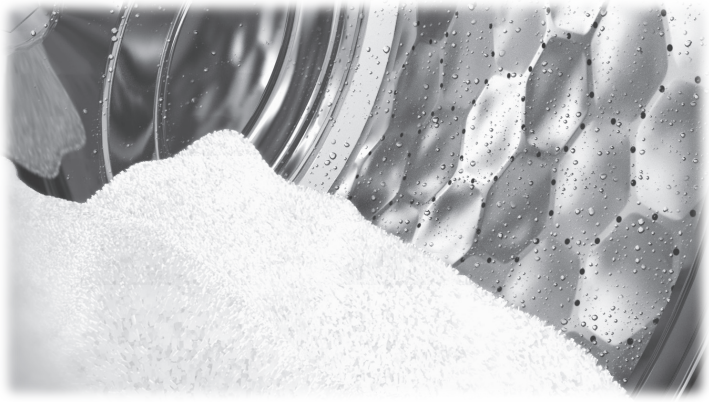
Miele



Instrucciones de manejo y emplazamiento
Lavadora industrial
PWM 912
PWM 916
PWM 920

Es **imprescindible** que lea las instrucciones de manejo antes del emplazamiento, instalación y puesta en servicio para evitar posibles daños tanto al usuario como al aparato.

es-ES

M.-Nr. 11 874 910

Su contribución a la protección del medio ambiente

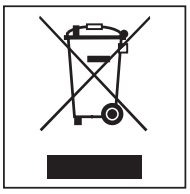
Eliminación del embalaje de transporte

El embalaje protege a la lavadora de daños durante el transporte. Los materiales del embalaje se han seleccionado siguiendo criterios ecológicos y en función de su posterior tratamiento en plantas de reciclaje.

La devolución del embalaje al ciclo de reciclaje contribuye al ahorro de materias primas y reduce la generación de residuos. Por tanto, dichos materiales no deberán tirarse a la basura, sino entregarse en un punto de recogida específico.

Reciclaje de aparatos inservibles

Los aparatos eléctricos y electrónicos inservibles llevan componentes aprovechables que no tienen desperdicio y de ningún modo deberán terminar en el vertedero. Sin embargo, también contienen sustancias nocivas, necesarias para el funcionamiento y la seguridad de estos aparatos. El desecharlas en la basura común o el uso indebido de las mismas puede resultar perjudicial para la salud y para el medio ambiente. Por este motivo, en ningún caso elimine su aparato inservible a través de la basura común.



En su lugar, utilice los puntos de recogida pertinentes para la entrega y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos inservibles. Infórmese en su distribuidor Miele. Asegúrese de que su antiguo aparato está guardado fuera del alcance de los niños hasta su retirada.

Ahorro de energía

Consumo energético y de agua

- Utilice la cantidad **máxima** de carga de cada programa de lavado. De esta forma, el consumo de energía y agua serán mínimos en relación con la cantidad total de carga

Detergente

- Emplee como máximo la cantidad de detergente que se indique en el envase de detergente.
- Reduzca la cantidad de detergente cuando la cantidad de carga sea menor.

Consejo en caso de secado inmediato a máquina

A fin de ahorrar energía durante el secado, seleccione el mayor número posible de revoluciones de centrifugado del programa de lavado correspondiente.

Contenido

Su contribución a la protección del medio ambiente 2
Reciclaje de aparatos inservibles 2

Advertencias e indicaciones de seguridad 7
Aplicación adecuada 8
Uso erróneo previsible 9
Seguridad técnica 10
Uso apropiado 12
El cloro y los daños en los componentes 14
Tratamiento anticloro 14
Accesorios 15
Reciclaje de aparatos inservibles 15

Descripción de la máquina (con cajetín de detergente) 16
Variantes con cajetín de detergente (WEK) 16
Variantes de aparato sin cajetín de detergente (WEK) 17

Manejo 18
Panel de mandos 18
Teclas sensoras y display Touch con teclas sensoras 19
Menú principal 19
Ejemplos para el manejo 19
Manejo de la variante de lavandería 22

Preparación del lavado 23
Vaciar los bolsillos 23
Capacidad de carga 23
Cargar la lavadora 24

Seleccionar un programa 25

Seleccionar los ajustes del programa 26

Lavado con cajetín de detergente 27
Introducción de detergente a través del cajetín 27
Blanqueadores 28
Uso de productos para teñir, decolorar y descalcificar 28
Dosificación del detergente 29
Dosificación del detergente 29
Cantidad de dosificación de detergente 29
Dureza del agua 29

Iniciar un programa – Fin del programa 30

Timer 31

Solución de pequeñas anomalías 32
Servicio Post-venta 34

¿Qué hacer si ...? 35
Ayuda en caso de anomalías 35
No es posible iniciar un programa de lavado 35
Resultado de lavado insatisfactorio 36
Problemas generales con la lavadora 37
Posibles causas del aumento de formación de espuma 38
Estiramiento de las prendas grandes de ropa 39

Contenido

Reanudar el programa después del corte de red 39

Limpieza y mantenimiento 40
Formación de herrumbre ajena 40
Limpiar las cubetas, las cubetas de detergente y el sifón 41

Instalación 43
Emplazamiento de la lavadora 43
Fijación 43
Condiciones generales de funcionamiento 43
Simplificación del mantenimiento 44
Emplazamiento del zócalo 44
Seguro de transporte 45
Retire los seguros de transporte 45
Conexión de agua 46
Manguera de dosificación de producto en cubeta mixta de dosificación líquida 47
Desagüe 48
Conexión eléctrica 48

Extras 49
Prelavado 49
Prelavado 49
Aclarado plus 49
Remojo 49
Intensivo 49
Agua plus 49
Parada de aclarado 49
Parada de adición 50

Particularidades en el desarrollo del programa 51
Centrifugado 51
Desactivar el centrifugado final (Stop aclarado) 51
Protección antiarrugas 51

Modificar el desarrollo de un programa 52
Modificar programas 52
Modificar un programa de lavado 52
Cancelar programa 52
Conectar la lavadora después de una interrupción de red 52
Añadir ropa posteriormente o extraer ropa antes de tiempo 53

Nivel de usuario 54
Acceder al nivel de usuario 54
Acceso mediante código 54
Modificar código 54
Cerrar Ajustes 54

Contenido

Manejo/indicación 55
Idioma 55
Acceso al idioma 55
Ajustar idiomas 55
Luminosidad del display 55
Hora 56
Fecha 56
Volumen 56
Parámetros de visibilidad 56
Ordenar extras 56
Est. Máquina desconectada 57
Preselección de inicio 57
Memory 57
Unidad de temperatura 57
Unidad de peso 57
..... 57
Selección de programa 58
Manejo 58
Paquete de programas 59
Ordenar programas 59
Prog. por colores 59
Higiene 59
Código Experto 59
Técnica de procesos 60
Protección antiarrugas 60
Intervalo de servicio 60
Entrada de agua 61
Información legal 61

Datos técnicos 62
Datos del aparato PWM 912 62
Conexión eléctrica 62
Dimensiones de emplazamiento 62
Peso y carga sobre el suelo 62
Valores de emisión 62
Seguridad del producto 62
Datos del aparato PWM 916 63
Conexión eléctrica 63
Medidas de emplazamiento 63
Peso y carga sobre el suelo 63
Valores de emisión 63
Seguridad del producto 63
Datos del aparato PWM 920 64
Conexión eléctrica 64
Medidas de emplazamiento 64
Peso y carga sobre el suelo 64
Valores de emisión 64
Seguridad del producto 64
Declaración de conformidad de la UE 65

Protección de datos de la WiFi 66
Protección de datos y seguridad de los datos 66

Contenido

Ajuste de fábrica de la configuración de red 66
Derechos de propiedad intelectual y licencias 66

Esta lavadora cumple todas las normas de seguridad vigentes. No obstante, el manejo indebido del aparato puede provocar lesiones personales y daños materiales.

Lea las instrucciones de manejo con atención antes de poner en funcionamiento la lavadora. Contienen indicaciones importantes para el montaje, la seguridad, el uso y el mantenimiento. De esta forma se protegerá a sí mismo y evitará daños en la lavadora.

Según la norma internacional IEC 60335-1 Miele indica explícitamente que deben leerse y seguirse las indicaciones incluidas en el capítulo para la instalación de la lavadora así como las advertencias e indicaciones de seguridad.

Miele no se hace responsable de los daños causados por no respetar estas indicaciones.

Guarde las instrucciones de manejo y entréguelas al nuevo propietario en caso de venta posterior del aparato.

En caso de que se instruya a más personas en el manejo de la lavadora, estas deberán tener acceso a las advertencias de seguridad y/o será necesario exponerles su contenido.

Aplicación adecuada

▶ Esta lavadora ha sido diseñada exclusivamente para lavar tejidos que hayan sido etiquetados por el fabricante como aptos para el lavado a máquina. Cualquier otro tipo de utilización podría ser peligroso. El fabricante no se hace responsable de daños ocasionados por el uso indebido o por el manejo incorrecto del aparato.

▶ La lavadora se debe utilizar según las instrucciones de manejo, realizar regularmente a las tareas de mantenimiento y comprobar su correcto funcionamiento.

▶ La lavadora no está indicada para su uso en zonas exteriores.

▶ No emplace la lavadora en estancias con riesgo de congelación. Las tuberías congeladas podrían agrietarse o reventar. La fiabilidad de la electrónica podría disminuir a temperaturas inferiores al punto de congelación.

▶ Esta lavadora solo es apta para el uso industrial.

▶ Si la máquina se pone en funcionamiento en un entorno industrial, únicamente podrá ser utilizada por personal o personal técnico con las instrucciones/la formación adecuada. Si la máquina se pone en funcionamiento en una zona pública accesible, el operario deberá garantizar que la lavadora se utiliza sin peligro.

▶ Esta lavadora no puede ser utilizada en lugares no fijos (p. ej., en embarcaciones).

▶ Aquellas personas que por motivo de una incapacidad física, sensorial o mental, inexperiencia o desconocimiento no estén en condiciones de manejar la lavadora de una forma segura no podrán hacer uso de la misma sin la supervisión o permiso de una persona responsable.

▶ Los niños menores de ocho años deben permanecer alejados de la lavadora a no ser que estén vigilados en todo momento.

▶ El uso de la lavadora por parte de niños mayores de ocho años sin supervisión está permitido solamente si se les ha explicado el manejo de la máquina de tal forma que puedan utilizarla de forma segura. Los niños deben poder reconocer y comprender los posibles peligros originados por un manejo incorrecto.

▶ Los niños no deben limpiar o realizar tareas de mantenimiento en la lavadora sin supervisión.

▶ Preste continua atención a los niños que se encuentren cerca del aparato. No deje jamás que los niños jueguen con la lavadora.

▶ Los programas de desinfección no deben interrumpirse, ya que en ese caso podría mermarse el resultado de la desinfección. El usuario deberá garantizar el estándar de desinfección de los procedimientos térmicos y termoquímicos mediante las correspondientes comprobaciones rutinarias.

Uso erróneo previsible

▶ Nunca utilice productos de limpieza que contengan disolventes (p. ej., bencina) en la lavadora. Los componentes del aparato pueden resultar dañados y emitir vapores tóxicos. **¡Existe riesgo de incendio y de explosión!**

▶ Cuando lave a temperaturas elevadas, tenga en cuenta que el cristal visor se calienta. Por este motivo, evite que los niños toquen el cristal visor durante el proceso de lavado.
¡Existe riesgo que sufrir quemaduras!

▶ Cierre la puerta después de cada proceso de lavado. De esta forma evitará que los niños intenten subirse a la lavadora o que introduzcan algún objeto en ella, o que animales pequeños accedan a su interior.

▶ No dañe, retire o descarte los dispositivos de seguridad y elementos de mando de la lavadora.

▶ Las máquinas con elementos de mando o el aislamiento de las conducciones dañados no deben ponerse en funcionamiento sin realizar antes un reparación.

▶ ¡El agua que se produce durante el lavado es agua de lavado y no es potable! Conduzca este agua de lavado a un sistema de desagüe preparado para ello de la forma correspondiente.

▶ Antes de extraer la ropa, cerciórese siempre de que el tambor está parado. Al introducir la mano en un tambor aún en movimiento, existe el riesgo de sufrir lesiones graves.

▶ Al cerrar la puerta, asegúrese de no introducir miembros del cuerpo en la ranura entre la puerta y el marco.
¡Atención! El cierre de la puerta se lleva a cabo de forma automática en cuanto se pone la máquina en marcha.

▶ Cuando utilice productos auxiliares de lavado y combinaciones de los mismos y productos especiales es imprescindible que observe las indicaciones de uso del fabricante. Utilice el producto en cuestión únicamente para los casos de aplicación previstos por el fabricante, de esta forma evitará daños materiales y reacciones químicas violentas.

Seguridad técnica

▶ Compruebe que la lavadora no presenta ningún tipo de daño en el exterior antes de su emplazamiento. Una lavadora dañada no se debe emplazar ni poner en funcionamiento.

▶ La seguridad eléctrica de esta lavadora solo quedará garantizada si se conecta a un sistema de toma a tierra instalado de acuerdo con la correspondiente normativa vigente. Es imprescindible que la instalación doméstica cumpla con dichos requisitos. En caso de duda, haga verificar la instalación del edificio por parte de un técnico autorizado. No podrán reclamarse a Miele daños y perjuicios que se ocasionen por la falta de una toma a tierra o por el estado defectuoso de la misma.

▶ Las reparaciones inadecuadas pueden provocar peligros imprevisibles para el usuario, de los cuales no se responsabiliza el fabricante. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el personal cualificado autorizado por Miele; de lo contrario,no podrá reclamarse el derecho de garantía por daños posteriores.

▶ No realice modificaciones en la lavadora si no están expresamente autorizadas por Miele.

▶ En caso de anomalía o de limpieza y mantenimiento, la lavadora deberá desconectarse de la red eléctrica. La lavadora está desconectada de la red cuando:

- se ha retirado la clavija de red de la lavadora o
- se ha desconectado el fusible de la instalación eléctrica o
- el fusible roscado de la instalación del edificio está completamente desenroscado.

Ver también el capítulo «Emplazamiento y conexión», apartado «Conexión eléctrica».

▶ La lavadora únicamente se debe conectar a la toma de agua con un juego de mangueras nuevo. No se deben reutilizar juegos de mangueras usados. Compruebe los juegos de mangueras a intervalos regulares. Esto le permitirá reemplazarlos a tiempo y evitar daños originados por el agua.

▶ En caso de fugas, estas deberán eliminarse antes de seguir poniendo la lavadora en funcionamiento. Si saliera agua, desconecte la lavadora inmediatamente de la red eléctrica.

▶ Cuando se producen anomalías de funcionamiento en la calefacción de vapor es posible que aumente la temperatura en la zona de la puerta, de la tapa del cajetín del detergente y en el interior del tambor (especialmente en el borde del tambor). Existe el riesgo de quemaduras leves.
Esta indicación es válida únicamente para aparatos con calentamiento a vapor.

▶ Los componentes defectuosos solo podrán ser sustituidos por piezas de recambio originales de Miele. Miele solo podrá garantizar el total cumplimiento de los requisitos de seguridad si se utilizan piezas originales.

▶ En el caso de esta lavadora se aplican las disposiciones y normas reguladoras de la ley alemana de seguros de accidentes (DGUV). Se recomienda llevar a cabo las comprobaciones según las disposiciones y normas reguladoras de la ley alemana de seguros de accidentes DGUV100-500/capítulo 2.6/apartado 4. El libro de registro de pruebas necesario para la documentación de pruebas se puede adquirir en el Servicio Post-venta de Miele.

▶ Tenga en cuenta las indicaciones del capítulo «Emplazamiento y conexión» y del capítulo «Datos técnicos».

▶ La clavija de red de la lavadora siempre deberá estar accesible para poder desconectar la lavadora en todo momento de la red eléctrica.

▶ Para la conexión fija se deberá disponer de una desconexión para todos los polos en el lugar de la instalación.

▶ En caso de que se haya previsto una conexión eléctrica fija, la lavadora se deberá poder desconectar del suministro de corriente a través de un dispositivo de desconexión de red para todos los polos. Dicho dispositivo de desconexión de red deberá encontrarse en las inmediaciones de la lavadora y se deberá poder reconocer, acceder a él sin obstáculos y alcanzarlo en todo momento.

▶ En el caso de variantes de lavadoras sin un interruptor de parada de emergencia propio, en el lugar de emplazamiento deberá haber un dispositivo de parada de emergencia central.

Uso apropiado

▶ La capacidad de carga máxima es de 12 kg de ropa seca para la PW 912, de 16 kg para la PWM 916 y de 20 kg para la PW 920. En el capítulo «Relación de programas» encontrará las cantidades de carga reducidas para cada programa.

▶ Retire los seguros de transporte situados en la parte posterior de la lavadora antes de la primera puesta en funcionamiento (véase el capítulo «Instalación», apartado «Retirar el seguro de transporte»). Si no retira el seguro de transporte, durante el centrifugado podrían provocarse daños en la lavadora y en los aparatos o muebles colindantes.

▶ Nunca intente abrir la puerta de la lavadora forzándola. La puerta solo se puede abrir cuando en el display se muestra la indicación correspondiente.

▶ No empuje la unidad oscilante de la máquina hacia atrás mientras la máquina esté en marcha.

▶ Cuando se cierra la puerta existe el riesgo de sufrir heridas por aplastamiento y corte entre los bordes de la puerta y el orificio del tambor, así como en las bisagras.
Atención: ¡El cierre de la puerta se lleva a cabo de forma automática al poner en marcha la máquina!

▶ Durante ausencias prolongadas (p. ej., vacaciones), cierre la toma de agua, especialmente si en las proximidades de la lavadora no hay un sumidero en el suelo.

▶ Asegúrese de no lavar cuerpos extraños (p. ej., agujas, clavos, monedas, clips de oficina). Los cuerpos extraños pueden dañar los componentes del aparato (p. ej. recipiente de agua de lavado, tambor). A su vez, los componentes dañados pueden provocar daños en las prendas.

▶ Si se realiza una dosificación de detergente correcta no será necesario descalcificar la lavadora. En el caso de que su lavadora presente importantes incrustaciones de cal y sea necesario descalcificarla, utilice un producto descalcificador especial con protección anticorrosión. Podrá adquirir productos descalcificadores especiales a través de su distribuidor Miele o del Servicio Post-venta. Aténgase estrictamente a las indicaciones de uso del producto descalcificador.

▶ Aquellos tejidos que hayan sido tratados previamente con productos de limpieza que contengan disolventes deberán enjuagarse con agua limpia antes del lavado. Al hacerlo se deberá tener en cuenta que los restos de disolvente únicamente pueden ser conducidos al desagüe teniendo en cuenta la legislación local.

▶ No utilice nunca productos de limpieza que contengan disolventes (p. ej., gasolina de lavado) en las lavadoras. Los componentes del aparato podrían resultar dañados y podrían generarse gases tóxicos.
¡Peligro de incendio y de explosión!

▶ No almacene ni utilice gasolina, petróleo u otros materiales fácilmente inflamables cerca de la lavadora. No utilice la tapa de la lavadora como superficie de apoyo.
¡Peligro de incendio y de explosión!

▶ No almacena productos químicos sobre la tapa de la lavadora (detergente líquido, aditivos de lavado). Estos pueden provocar decoloraciones o daños en la pintura. Los productos químicos que lleguen de forma accidental a las superficies deberán limpiarse inmediatamente con un paño impregnado de agua.

▶ En la parte posterior de la máquina se encuentra una salida para el ventilador. Esta no deberá estar cerrada o tapada en bajo ningún concepto. Observa la distancia mínima de separación en el esquema de instalación.

▶ Los productos de tinción, decoloración y descalcificación deben ser aptos para ser utilizados en lavadoras. Es imprescindible observar las indicaciones de uso del fabricante.

▶ La composición con contenido de azufre de los productos decolorantes puede provocar corrosión. No está permitido usar productos decolorantes en lavadoras.

▶ Evite que las superficies de acero inoxidable entren en contacto con detergentes o desinfectantes líquidos a base de cloro o hipoclorito sódico. El efecto de estos productos puede provocar corrosión en el acero inoxidable. Los vapores de lejía de cloro también pueden provocar corrosión. Por eso no deberá guardar envases abiertos de estos productos cerca del aparato.

▶ No deberán emplearse chorros de agua o dispositivos de alta presión para limpiar la lavadora.

El cloro y los daños en los componentes

▶ Con el uso cada vez mayor de cloro aumenta la probabilidad de dañar los componentes.

▶ El uso de productos que contienen cloro como, por ejemplo, el hipoclorito sódico y lejías de cloro en polvo puede dañar la capa protectora de acero inoxidable y provocar corrosión en los componentes. Por lo tanto, se deberá evitar el uso de productos que contengan cloro. En su lugar se deberá utilizar un agente blanqueador a base de oxígeno.

Si no obstante se utilizaran productos blanqueantes que contengan cloro, es imprescindible realizar siempre un paso anticloración. De lo contrario, tanto los componentes como la lavadora y también la ropa podrían resultar dañados de forma permanente e irreparable.

Tratamiento anticloro

El tratamiento anticloro debe tener lugar directamente después del blanqueamiento con cloro. Para el tratamiento anticloro es posible utilizar peróxido de hidrógeno y productos de lavado y blanqueado a base de oxígeno. Entretanto, el baño no debe drenarse.

Durante el tratamiento con tiosulfato puede producirse la formación de yeso, en especial cuando se utiliza agua dura. Dichos yesos se pueden depositar en la lavadora u ocasionar incrustaciones en la ropa. El tratamiento con peróxido de hidrógeno se recomienda frente al tratamiento con tiosulfato, ya que el peróxido de hidrógeno contribuye al proceso de neutralización del cloro.

Las cantidades de dosificación exactas y las temperaturas de tratamiento deben ajustarse y comprobarse in situ en función de las recomendaciones de dosificación del fabricante de detergente y de los productos auxiliares. También se deberá comprobar si quedan restos de cloro activo en la ropa.

Accesorios

▶ Los accesorios pueden acoplarse o montarse solo si están expresamente autorizados por Miele. El montaje de piezas no autorizadas invalidará todo derecho de garantía.

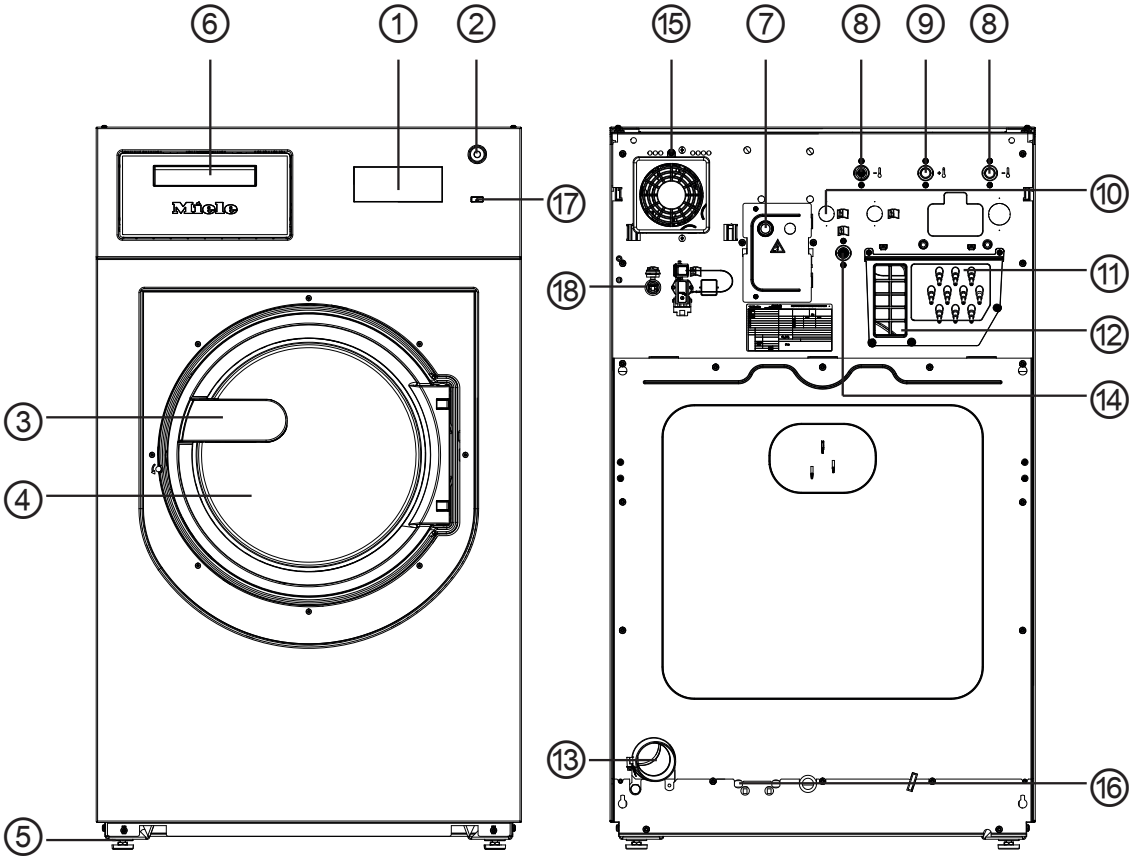
Reciclaje de aparatos inservibles

▶ Inutilice el cierre de la puerta cuando deseche lavadoras usadas o si las entrega en el desguace. Así evitará que los niños se queden encerrados jugando poniendo en peligro su vida.

Miele no se hace responsable de los daños causados por no respetar las advertencias e indicaciones de seguridad.

Descripción de la máquina (con cajetín de detergente)

Variantes con cajetín de detergente (WEK)



① **Display**
Véase el capítulo «Funcionamiento de los elementos de manejo»

② **Interruptor de parada de emergencia**
véase el capítulo «Funcionamiento de los elementos de manejo»

③ **Tirador de la puerta**

④ **Puerta de llenado**

⑤ **Pata roscada, regulable (4 unidades)**

⑥ **Cajetín de detergente**

⑦ **Conexión eléctrica**

⑧ **Toma de agua fría**

⑨ **Toma de agua caliente**

⑩ **2 tomas de agua dura**
(Opcional)

⑪ **Conexiones para bombas dosificadoras externas**

⑫ **Extractor de vahos/derrame libre tipo AB**

⑬ **Desagüe**

⑭ **Conexión de agua fría para dosificación líquida**
(Opcional)

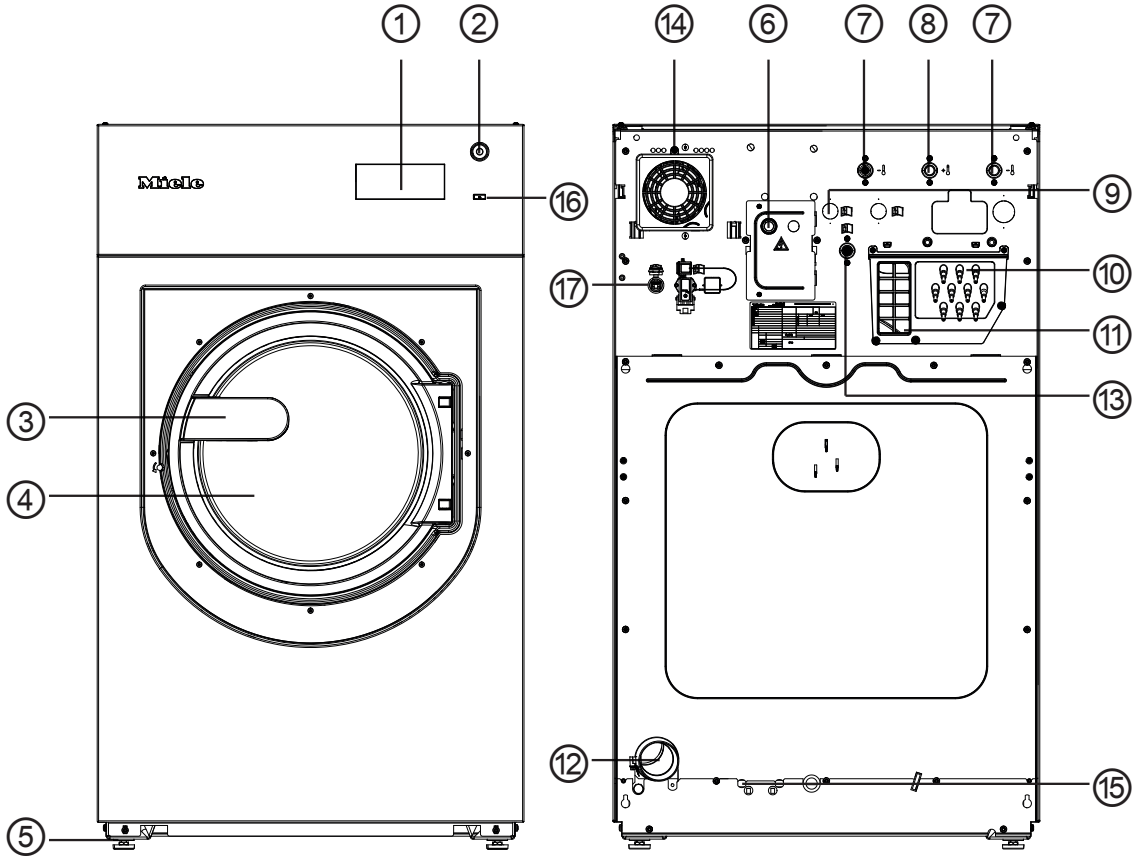
⑮ **Carcasa del ventilador**

⑯ **Posibilidad de conexión Vapor directo/ indirecto**
(en función de la variante)

⑰ **Tecla I**

⑱ **Interfaz para la comunicación con otros aparatos**

Variantes de aparato sin cajetín de detergente (WEK)



① **Display**
Véase el capítulo «Funcionamiento de los elementos de manejo»

② **Interruptor de parada de emergencia**
véase el capítulo «Funcionamiento de los elementos de manejo»

③ **Tirador de la puerta**

④ **Puerta de llenado**

⑤ **Pata roscada, regulable (4 unidades)**

⑥ **Conexión eléctrica**

⑦ **Toma de agua fría**

⑧ **Toma de agua caliente**

⑨ **2 tomas de agua dura**
(Opcional)

⑩ **Conexiones para bombas dosificadoras**

⑪ **Extractor de vahos/derrame libre tipo AB**

⑫ **Desagüe**

⑬ **Conexión de agua fría para dosificación líquida**

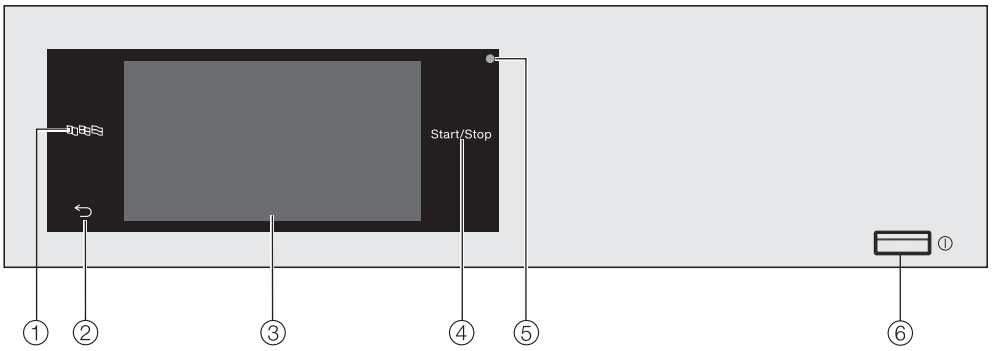
⑭ **Carcasa del ventilador**

⑮ **Posibilidad de conexión Vapor directo/ indirecto**
(en función de la variante)

⑯ **Tecla I**

⑰ **Interfaz para la comunicación con otros aparatos**

Panel de mandos



① **Tecla sensora Idioma**
Para seleccionar el idioma del usuario actual.
Tras finalizar el programa se visualiza de nuevo el idioma de usuario.

② **Tecla sensora Atrás** ⮌
Regresa al nivel anterior del menú.

③ **Display Touch**

④ **Tecla sensora *Start*/*Stop***
Inicia el programa de lavado seleccionado y cancela un programa en curso. Tan pronto como la tecla sensora parpadea, puede iniciarse el programa seleccionado.

⑤ **Interfaz óptica**
Para el Servicio Post-Venta

⑥ **Tecla** ⏻
Para conectar y desconectar la lavadora. La lavadora se desconecta automáticamente para ahorrar energía. La desconexión se lleva a cabo 15 minutos tras el final del programa/protección antiarrugas o después de conectarla cuando no se realiza ninguna acción de manejo.

Teclas sensoras y display Touch con teclas sensoras

Las teclas sensoras , ⮌ y *Start*/*Stop*, así como las teclas sensoras del display, reaccionan al tocarlas con los dedos. Cada pulsación se confirma con un sonido de tecla. Puede cambiar o desconectar el volumen del sonido del teclado (véase el capítulo «Nivel de usuario»).

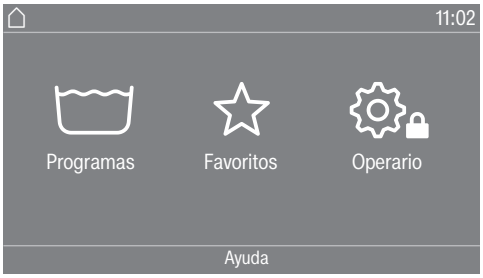
Evite arañar el panel de mandos con las teclas sensoras y el display Touch con objetos afilados, p. ej., lápices.
Toque el panel de mandos exclusivamente con los dedos.

Menú principal

Tras conectar la lavadora, aparece el menú principal en el display.

Desde el menú principal se accede a todos los submenús importantes.

Pulsando la tecla sensora ⌂ volverá al menú principal en cualquier momento. Los ajustes realizados anteriormente no se memorizan.



Programas — Para seleccionar el programa de lavado.

Favoritos — Para seleccionar entre 12 programas de lavado favoritos que el usuario puede adaptar y guardar (véase el capítulo «Nivel de usuario», apartado «Programas favoritos»).

Usuario — En el nivel de usuario puede adaptar la electrónica de la lavadora a las necesidades del momento (véase el capítulo «Nivel de usuario»).

Ejemplos para el manejo

Listas de selección

Menú Programas (selección simple)

Es posible pasar páginas hacia la izquierda o la derecha deslizando el dedo por la pantalla. Coloque el dedo sobre el display Touch y muévalo en la dirección deseada.

La barra de desplazamiento de color naranja indica que hay otras posibilidades de selección.

Toque el nombre de un programa para seleccionarlo.

El display cambia al menú básico del programa seleccionado.

Menú Extras (selección múltiple)

Para seleccionarlos, toque uno o más *Extras*.

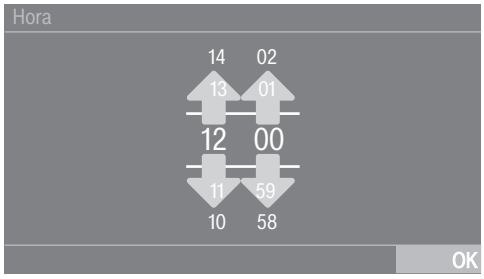
Los *Extras* seleccionados actualmente aparecen marcados en color naranja.

Para eliminar la selección de un *Extra*, toque el *Extra* de nuevo.

Con la tecla *OK* se activan los *Extras* marcados.

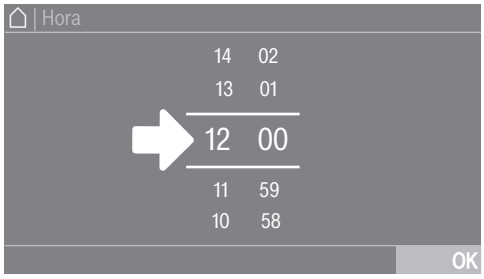
Ajustar valores numéricos

En algunos menús se pueden ajustar valores numéricos.

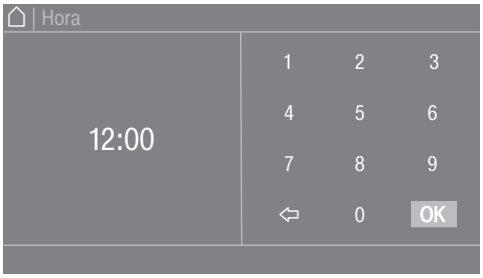


Introduzca los números deslizando el dedo hacia arriba o abajo. Coloque el dedo sobre el número que desea modificar y muévalo en la dirección deseada. La tecla *OK* confirma el valor numérico ajustado.

Consejo: En algunos ajustes también es posible establecer un valor mediante un teclado numérico.



El teclado numérico aparece al tocar brevemente las cifras entre las dos rayas.



En cuanto haya introducido un valor válido, la tecla *OK* aparece marcada en verde.

Menú desplegable

En el menú desplegable es posible visualizar más información, p. ej., sobre un programa de lavado.

Si aparece una barra naranja en la parte superior de la pantalla en el centro del display, puede visualizar el menú desplegable. Toque la barra con el dedo y desplácela hacia abajo por el display.

Salir del nivel de menú

- Pulse la tecla sensora ⮌ para regresar a la pantalla anterior.

Las opciones que haya pulsado pero no haya confirmado con *OK* no se memorizarán.

Indicaciones de ayuda

En algunos menús aparece Ayuda en la fila inferior del display.

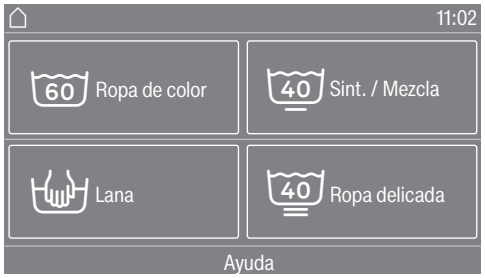
- Para mostrar los consejos, pulsar la tecla Ayuda .
- Pulsar la tecla sensora cerrar para volver a la pantalla anterior.

Manejo de la variante de lavandería

En función del estado de programación, el menú de acceso puede mostrarse de diferentes formas (véase el capítulo «Nivel de usuario», apartado «Manejo»).

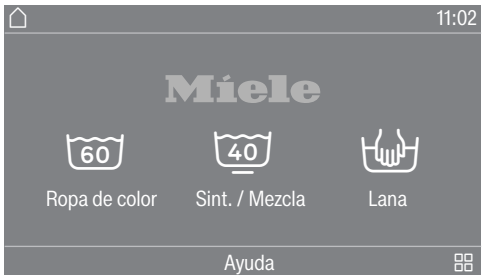
El manejo simplificado se realiza a través de la selección directa. Los usuarios no pueden modificar los programas preestablecidos.

Lavandería básico



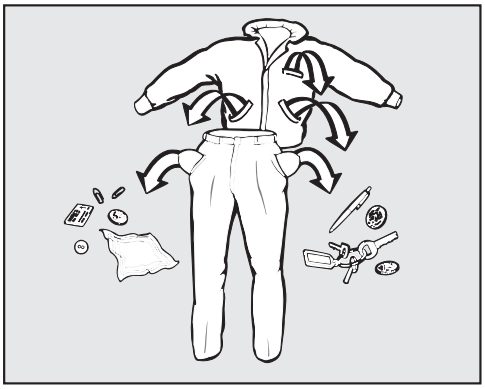
Se ofrecen entre 4 y 12 programas preestablecidos. Estos programas no pueden ser modificados por el usuario.

Logo Lavandería



Se ofrecen hasta 12 programas preestablecidos. Los primeros 3 programas se pueden seleccionar directamente. Los programas restantes se seleccionan a través de una lista de selección ⊞. Estos programas no pueden ser modificados por el usuario.

Vaciar los bolsillos



■ Vacíe todos los bolsillos.

⚠ Daños producidos por objetos extraños.
Los cuerpos extraños como clavos, monedas o clips pueden dañar las prendas o la máquina.
Revise las prendas antes de lavarlas y retire los posibles cuerpos extraños.

Capacidad de carga

(ropa seca)

PWM 912	PWM 916	PWM 920
máx. 12 kg	máx. 16 kg	máx. 20 kg

Las capacidades de carga se indican en la relación de programas correspondiente.

Cargar la lavadora

- Conecte la lavadora con la tecla **I**.
- Abra la puerta tirando del tirador.
- Coloque la ropa desdoblada y suelta en el tambor. Las prendas de distinto tamaño mejoran el resultado del lavado y se distribuyen mejor durante el centrifugado.

En el caso de carga máxima, el consumo energético y de agua corresponde al menor posible tomando como referencia la carga total. Una sobrecarga reduce el resultado de lavado y fomenta la formación de arrugas.

Cerrar la puerta

- Cierre la puerta presionando en el enclavamiento.

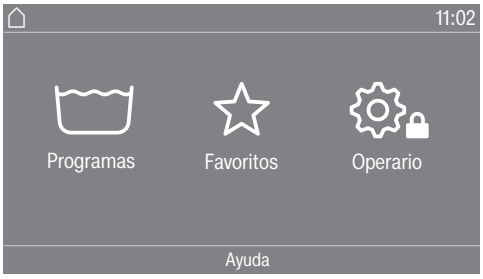
⚠ Cerciórese de que no queden prendas atrapadas entre la puerta y la junta anular.

La puerta se enclava, pero no está cerrada del todo. El cierre de la puerta se lleva a cabo de forma automática en cuanto se pone la máquina en marcha.

Conectar la lavadora

■ Pulse la tecla ⏻.

Seleccionar un programa



Existen varias opciones para seleccionar un programa.

Puede seleccionar un programa en el menú Programas .

■ Pulse la tecla sensora Programas .

■ Desplácese hacia la derecha por el display hasta que aparezca el programa deseado.

■ Toque la tecla sensora del programa.

El display cambia al menú básico del programa de lavado.

También puede seleccionar un programa en el menú Favoritos .

El usuario puede modificar los programas favoritos (véase el capítulo «Nivel de usuario», apartado «Programas favoritos»).

■ Pulse la tecla sensora Favoritos .

■ Desplácese hacia la derecha por el display hasta que aparezca el programa deseado.

■ Toque la tecla sensora del programa.

El display cambia al menú básico del programa de lavado.

La mayoría de los ajustes de los programas favoritos están preestablecidos y no se pueden modificar.

Seleccionar la carga

En algunos programas se puede especificar la carga para permitir una dosificación externa en función de la carga.

- Pulse la tecla sensora Peso .
- Introduzca un valor válido para la cantidad de carga.

El display cambia al menú Vista general .

Seleccionar la temperatura

Puede modificar la temperatura preajustada de un programa de lavado.

- Pulse la tecla sensora Temperatura .
- Seleccione la temperatura deseada.

El display cambia al menú Vista general .

Seleccionar el número de revoluciones

Puede modificar el número de revoluciones preajustadas del centrifugado de un programa de lavado.

- Pulse la tecla sensora Velocidad centrifugado.
- Seleccione el número de revoluciones de centrifugado deseadas.

El display cambia al menú Vista general .

Seleccionar los extras

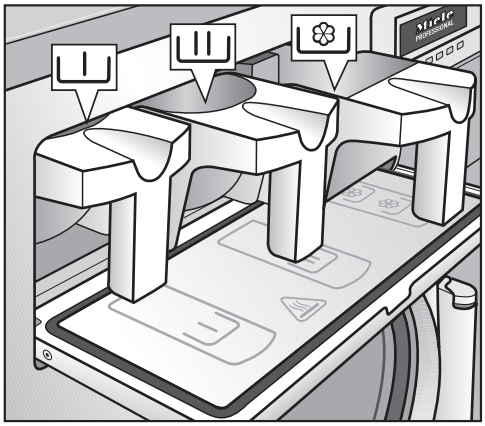
Puede seleccionar extras para algunos programas de lavado.

- Pulse la tecla sensora Extras .
- Seleccione uno o varios extras.
- Confirme con la tecla *OK*.

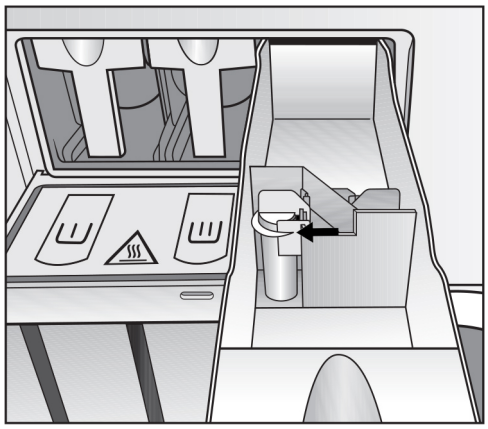
El display cambia al menú Vista general .

Encontrará más información en el capítulo «Extras».

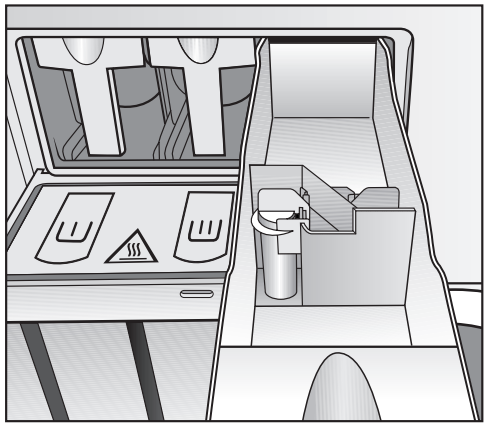
Introducción de detergente a través del cajetín



- En el caso de los programas estándar se introduce detergente en polvo para el lavado principal en la bandeja de admisión de detergente III y, si se desea, detergente para el prelavado en la bandeja de admisión de detergente I y el suavizante en la bandeja de admisión delantera ❀.



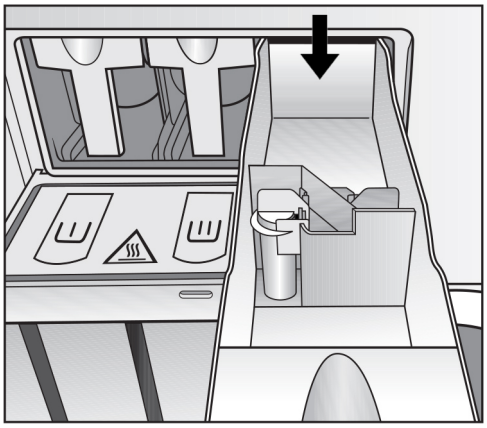
- Introducir otros aditivos en la bandeja de admisión trasera ❀ (si esto está programado).



En lo que a las bandejas de admisión de detergente ❀ se refiere, no se deberá llenar de detergente más allá de la marca.
De lo contrario entraría rápidamente a través del tubo de aspiración hasta la cuba.

Blanqueadores

Blanquee únicamente tejidos que estén marcados con el símbolo de cuidados Δ.



La adición de blanqueadores líquidos solo se puede llevar a cabo en una bandeja de admisión específica para tal fin. Solo así se garantiza que el producto se incorpora correctamente en el 2.° ciclo de lavado. La adición de blanqueadores líquidos en ropa de color solo es inocua cuando el fabricante del tejido indique la resistencia del color en la etiqueta de cuidados y permita expresamente su uso.

⚠ Con el uso cada vez mayor de cloro aumenta la probabilidad de dañar los componentes.

Uso de productos para teñir, decolorar y descalcificar

Los productos deberán ser aptos para el uso en lavadoras. Es imprescindible observar las indicaciones de uso del fabricante.

Dosificación del detergente

Dosificación del detergente

Por principio se deberá evitar una dosificación excesiva, ya que provoca una mayor formación de espuma.

- No utilizar detergentes que generen mucha espuma.
- Observar las indicaciones del fabricante.

La dosificación depende:

- de la cantidad de ropa
- de la dureza del agua
- del grado de suciedad de la ropa

Cantidad de dosificación de detergente

Se deberá tener en cuenta la dureza del agua y las indicaciones del fabricante del detergente.

Dureza del agua

Rango de dureza	Dureza total en mmol/l	Dureza alemana °dH
blanda (I)	0 - 1,5	0 - 8,4
media (II)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
dura (III)	Superior a 2,5	Superior a 14

Si desconoce el grado de dureza, consulte a su empresa de abastecimiento de agua.

Iniciar un programa

La tecla sensora *Start*/*Stop* parpadea en cuanto es posible iniciar un programa.

- Pulse la tecla sensora *Start*/*Stop*.

La puerta se bloquea (símbolo 🔒) y comienza el programa de lavado.

Si se ha seleccionado una Preselección de inicio, esta se muestra en el display.

Una vez transcurrido el tiempo de preselección de inicio o inmediatamente después del inicio, en el display se muestra la duración del programa. En la display también se muestra el desarrollo del programa.

Consejo: En el menú desplegable se puede visualizar la temperatura seleccionada, el número de revoluciones del centrifugado y los extras seleccionados.

Fin del programa

La puerta permanece bloqueada durante la protección antiarrugas. No obstante, la puerta se puede desbloquear en cualquier momento con la tecla *Start*/*Stop*.

Extraer la ropa

- Tire de la puerta.
- Saque la ropa.

En caso de olvidar alguna prenda en el tambor, en el siguiente lavado podría encogerse o teñir otras prendas.
Retire todas las prendas del tambor.

- Compruebe que ningún objeto extraño haya quedado atrapado en la junta de la puerta.

Consejo: Deje la puerta ligeramente abierta para que pueda secarse el tambor.

- Desconecte la lavadora con la tecla ⏻.
- En caso de haber utilizado detergente en cápsulas, retire la cápsula del cajetín de detergente.

Consejo: Deje el cajetín de detergente ligeramente abierto para que pueda secarse.

El Timer le permite seleccionar el tiempo que queda hasta el inicio, la hora de inicio o el final del programa.

Ajustar el timer

- Pulse la tecla sensora Timer .
- Seleccione la opción Fin a las , Inicio en o Inicio a las .
- Ajuste las horas y los minutos y confirme con la tecla *OK*.

Modificar el Timer

Antes del inicio del programa es posible modificar la preselección de inicio ajustada.

- Pulse las teclas sensoras , o .
- Si lo desea, modifique el tiempo introducido y confírmelo con la tecla sensora *OK*.

Eliminar el Timer

Antes del inicio del programa es posible eliminar la preselección de inicio ajustada.

- Pulse las teclas sensoras , o .

En el display aparece la preselección de inicio seleccionada.

- Pulse la tecla sensora eliminar .
- Confirme con la tecla OK.

Se elimina la preselección de inicio seleccionada.

Iniciar el timer

- Pulse la tecla sensora *Start*/*Stop*.

La puerta se bloquea y en el display aparece el tiempo que queda hasta el inicio del programa.

Una vez iniciado el programa, aún es posible modificar el tiempo de preselección de inicio seleccionado cancelándolo o eliminándolo.

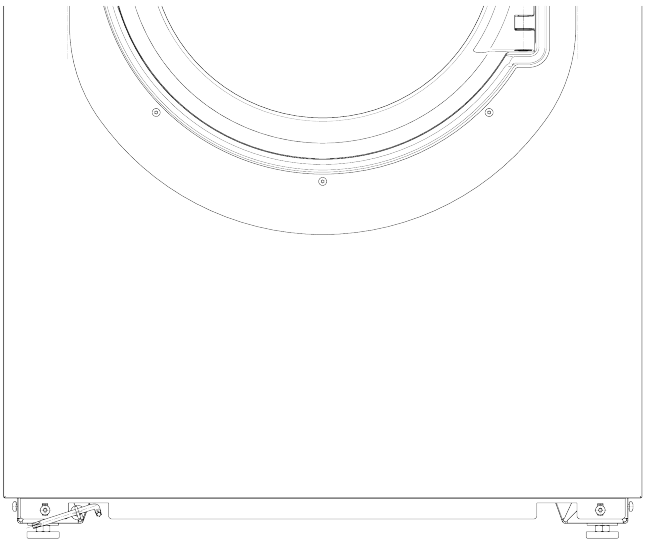
Es posible iniciar en cualquier momento el programa de forma inmediata.

- Pulse la tecla sensora Iniciar inmediatamente .

Fallo de tensión durante el proceso de lavado

- Desconecte la máquina.
- Desconecte el interruptor (del lugar de la instalación).
- Cierre las válvulas de retención del lugar de la instalación para el agua o vapor.

Para extraer la ropa en primer lugar se deberá cerrar manualmente la válvula de desagüe y después se desbloquea la puerta a mano.



- Pase la llave Torx T 40 de desbloqueo de emergencia de la puerta por el ojal de la parte delantera de la máquina.
- Abra la válvula de desagüe tirando del ojal con ayuda de la llave Torx.
- Mantenga la tracción en el ojal hasta que se haya evacuado todo el agua de lavado.

El agua de lavado se desagua.

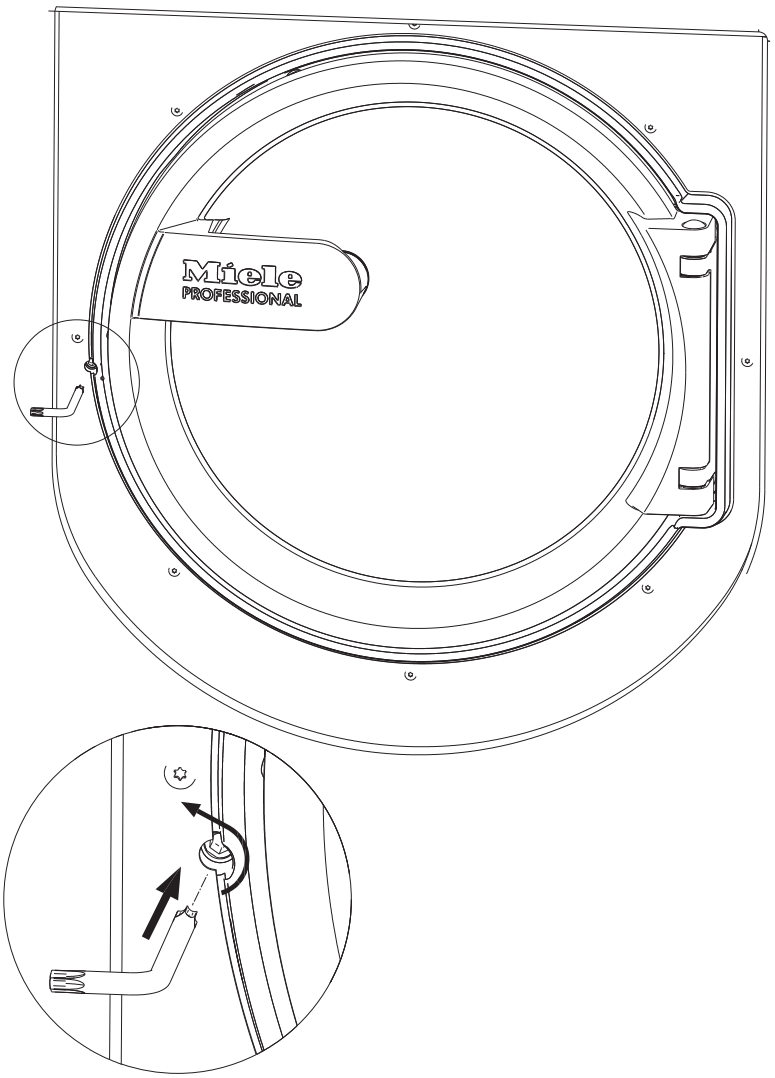
El desagüe de emergencia se cierra automáticamente al retirar la llave Torx del ojal.

- Vuelva a desplazar el ojal hasta el tope.

Desbloqueo de emergencia de la puerta en caso de fallo de tensión

No es posible abrir la puerta.

⚠ ¡Atención! Peligro debido al tambor que gira y riesgo de sufrir escaldaduras.
Antes de colocar la llave Torx hay que asegurarse de que la máquina no está sometida a tensión, el tambor está parado y no hay agua en la máquina.



- Gire el elemento de desbloqueo con hexágono interior con una llave Torx T 40 dos vueltas completas **en el sentido contrario a las agujas del reloj (hacia la izquierda)**.

Consejo: Presionando al mismo tiempo la puerta se facilita el giro del desbloqueo de emergencia.

El elemento de desbloqueo se encuentra frente al tope de la puerta a la altura del tirador (ver figura).

El elemento de desbloqueo en ningún caso se deberá girar hacia la derecha.
Daños en el cierre de la puerta.

La resistencia de giro se reduce visiblemente. La puerta está desbloqueada cuando el elemento de desbloqueo se mueve libremente.

Consejo: No es necesario girar hacia atrás el elemento de desbloqueo.

Ahora ya se puede abrir la puerta.

Servicio Post-venta

En caso de anomalía, diríjase al Servicio Post-venta de Miele.

El Servicio Post-venta necesitará saber el modelo, número de serie (SN) y el número de material (nº de mat.). Encontrará estos datos en las placas de características. Encontrará la placa de características con la puerta abierta, en la parte superior del anillo de puerta o en la parte superior de la parte trasera de la máquina:

Model			
SN:	/ 00000000		
Art.-Nr.		Mat -Nr.	
IBN			

Informe al Servicio Post-venta también sobre el mensaje de anomalía que aparece en el display del aparato.

Únicamente se podrán utilizar repuestos originales (también en este caso el Servicio Post-venta necesitará el modelo, número de serie (SN) y número de material (nº de mat.)).

Ayuda en caso de anomalías

La mayoría de las anomalías y fallos que se pueden producir durante el funcionamiento cotidiano, los podrá solucionar usted mismo. En la mayoría de los casos podrá ahorrar tiempo y costes sin necesidad de recurrir al Servicio Post-venta.

Las siguientes tablas servirán para ayudarle a localizar y solucionar las causas de las mencionadas anomalías o fallos. Sin embargo, tenga en cuenta:

⚠ Las reparaciones de los electrodomésticos deben ser realizadas únicamente por técnicos autorizados. De lo contrario podrían surgir peligros considerables para el usuario.

No es posible iniciar un programa de lavado

Problema	Causa y solución
El display permanece oscuro y la tecla *Start*/*Stop* no se ilumina ni parpadea.	La lavadora no tiene corriente. ■ Compruebe si la lavadora está conectada. ■ Compruebe si la lavadora está conectada a la red eléctrica. ■ Compruebe que el diferencial de la instalación del edificio está en buen estado.
	Por motivos de ahorro energético, la máquina se ha desconectado automáticamente. ■ Conecte de nuevo la lavadora con la tecla ⏻.
En el display hay un mensaje de anomalía	Mientras haya un mensaje de anomalía en el display no se podrá iniciar ningún programa nuevo. ■ Tenga en cuenta las indicaciones del display.
El display está oscuro y el piloto de control de la tecla *Start* parpadea lentamente.	El display se desconecta automáticamente para ahorrar energía (stand-by). ■ Pulse una tecla. El stand-by finaliza.

¿Qué hacer si ...?

Resultado de lavado insatisfactorio

Problema	Causa y solución
La ropa no queda limpia con detergente líquido.	Los detergentes líquidos no contienen blanqueadores. Las manchas de fruta, café o té no se eliminan. ■ Utilice detergente en polvo con blanqueadores. ■ Introduzca quitamanchas en polvo en el compartimento II y el detergente líquido en la bola de dosificación. ■ No agregue nunca a la vez quitamanchas en polvo y detergente líquido en el cajetín.
En la ropa lavada hay restos grises elásticos (manchitas de grasa).	La dosificación del detergente era demasiado baja. La ropa estaba muy sucia de grasa (aceites, pomadas). ■ Para ropa con este tipo de suciedad, añada más detergente o emplee detergente líquido. ■ Antes de realizar el siguiente lavado, inicie un programa de lavado a 60 °C con detergente líquido sin ropa.
En la ropa oscura lavada se encuentran residuos blancos que parecen de detergente.	El detergente contiene sustancias insolubles en agua (zeolitas) para la descalcificación del agua. Estas sustancias se han depositado en la ropa. ■ Después del secado, intente limpiar dichos residuos con un cepillo. ■ En el futuro, lave los tejidos oscuros con detergente sin zeolitas. Generalmente, los detergentes líquidos no contienen zeolitas.
Los tejidos con suciedad de alto contenido en grasa no quedan bien limpios.	■ Seleccione un programa con prelavado. Realice el prelavado con detergente líquido. ■ En el lavado principal siga utilizando detergente en polvo convencional.
	Para la ropa de trabajo muy sucia se recomiendan detergentes de gravedad especiales para el lavado principal. Infórmese en un comercio de productos de lavado y limpieza.

Problemas generales con la lavadora

Problema	Causa y solución
La lavadora se mueve durante el centrifugado.	Las patas de la máquina no están niveladas a la misma altura y no han sido aseguradas. ■ Nivele la lavadora de forma estable y asegure las patas del aparato con contratuercas.
Después del lavado, aún queda una gran cantidad de restos de detergente en el cajetín.	La presión del agua no es suficiente. ■ Limpie los filtros de entrada de agua.
	Los detergentes en polvo usados junto con productos descalcificadores tienden a apelmazarse. ■ Limpie el cajetín del detergente y, en el futuro, introduzca primero el detergente y, a continuación, el producto descalcificador.
El suavizante no se absorbe completamente o queda demasiada agua en el compartimento ❀.	El sifón no asienta correctamente o está obstruido. ■ Limpie el sifón, ver el apartado «Limpiar el cajetín del detergente» en el capítulo «Limpieza y mantenimiento».
En el display aparece otro idioma.	En «Ajustes ⚑» «Idioma» ⚑« se ha seleccionado otro idioma. ■ Ajuste el idioma habitual. El símbolo de la bandera sirve a modo de guía.
No es posible abrir la puerta.	La lavadora no tiene corriente. ■ Compruebe que la lavadora está conectada. ■ Compruebe si la lavadora está conectada a la red eléctrica. ■ Compruebe que el diferencial de la instalación del edificio esté correctamente.
	Corte de corriente eléctrica ■ Abra la puerta tal y como se describe en el siguiente apartado.
	En el tambor todavía queda agua y la lavadora no puede evacuarla. ■ Compruebe si el sistema de desagüe está obstruido. Limpie el sistema de desagüe tal y como se describe en el siguiente apartado.
	Como protección contra quemaduras, la puerta no se abre si la temperatura del agua de lavado es superior a 50 °C.

Posibles causas del aumento de formación de espuma

Problema	Causa y solución
Aumento de la formación de espuma durante el proceso de lavado.	No se está utilizando un tipo de detergente adecuado. ■ Utilice detergente que sea apto para lavadoras industriales. Los detergentes domésticos no son adecuados.
	Se está utilizando demasiado detergente. ■ Observe los datos de dosificación del fabricante del detergente y dosifique en función de la dureza del agua local.
	Se está lavando con agua demasiado blanda. ■ En el caso del agua con un rango de dureza 1, utilizar menos detergente según las indicaciones del fabricante del detergente.
	Las prendas solo están ligeramente sucias. ■ En el caso de ropa con poca suciedad se deberá dosificar menos detergente según las indicaciones del fabricante del detergente.
	En las prendas de ropa hay restos (p. ej., de detergente). ■ Aclare las prendas de ropa adicionalmente sin temperatura y sin detergente.
	La cantidad de carga es demasiado reducida. ■ Reducir la dosificación de detergente.
	El número de revoluciones del tambor es demasiado elevado durante el lavado. ■ Reducir el número de revoluciones del tambor y el ritmo de lavado.

Estiramiento de las prendas grandes de ropa

Problema	Causa y solución
Estiramiento de las prendas grandes de ropa durante el centrifugado	Puede suceder que las prendas grandes de ropa se estiren durante el centrifugado. ■ Esto se puede evitar en su mayor parte con un cambio de programación, póngase en contacto con el servicio Post-venta.

Reanudar el programa después del corte de red

Cuando se interrumpe un programa en curso, p. ej., debido a un fallo de corriente, es posible reanudar el programa cuando se restablezca la tensión de suministro.

- Conecte la lavadora con la tecla **I**.
- Pulsar a continuación la tecla «START».

El programa se reanuda según el estado guardado.

- Realice la limpieza y mantenimiento de la máquina después de su uso si fuera posible.

No deberán emplearse chorros de agua o dispositivos de alta presión para limpiar la lavadora.

- Limpie **la carcasa de la lavadora, el panel de mandos y las piezas de plástico** únicamente con un producto de limpieza suave o con un paño suave y húmedo y, a continuación, séquelos.

Los productos de limpieza abrasivos arañan la superficie.

- Limpie las piezas de acero inoxidable de la carcasa con un limpiador para acero inoxidable adquirido en un comercio.
- Elimine las acumulaciones en la junta de la puerta con un paño húmedo.

Penetración de productos de limpieza en componentes eléctricos.

- Cuando realice una desinfección del frontal y de la zona del cierre de la puerta, limpie únicamente con un paño ligeramente húmedo. No rocíe ningún líquido.

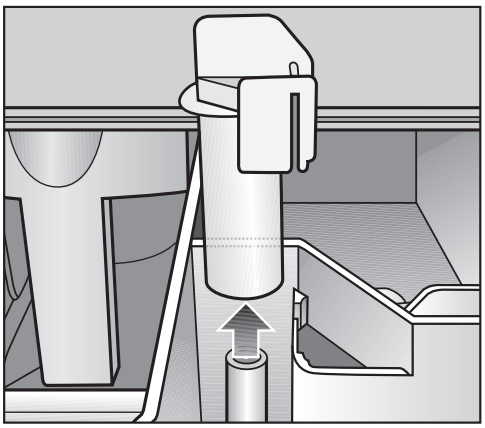
Consejo: Si hubiera gran cantidad de polvo, se deberá limpiar la carcasa del ventilador con un aspirador. La carcasa del ventilador se encuentra en la parte posterior del aparato.

Formación de herrumbre ajena

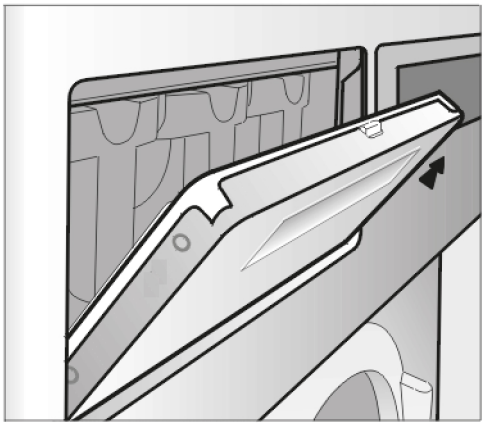
El tambor ha sido fabricado con acero inoxidable a prueba de óxidos. El agua con contenido ferroso o con cuerpos extraños ferrosos (. ej., clips de oficina, botones de hierro o virutas de hierro) que se introducen junto con la ropa pueden ocasionar la formación de óxido en el tambor. En tal caso, limpie el tambor regularmente e inmediatamente después de la aparición con productos de mantenimiento adecuados para el acero inoxidable. Se deberá comprobar si hay restos ferrosos en las juntas de la puerta y, en tal caso, limpiarlas con los productos mencionados anteriormente. Estas medidas se deberán llevar cabo preferentemente de forma regular.

Limpiar las cubetas, las cubetas de detergente y el sifón

- Una vez utilizados, limpie a fondo las cubetas y las cubetas de detergente con agua caliente, eliminando los restos de detergente y las incrustaciones.
- Si la máquina no se va a utilizar durante periodos prolongados es conveniente dejar abierta la tapa del cajetín de detergente.
- Limpie también el sifón de las bandejas de admisión de productos de lavado auxiliares.



- Extraiga el tubo de aspiración. Limpie el tubo de aspiración con agua caliente y vuelva a colocarlo.

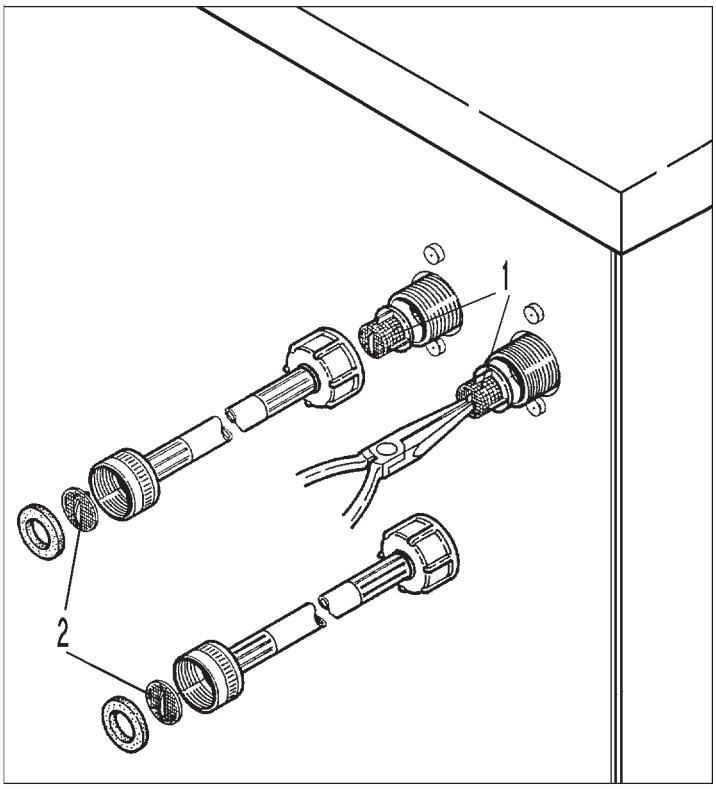


Limpieza de la bandeja de goteo y del sifón

- Abra la tapa del cajetín de detergente 45° y levante la tapa del cajetín de detergente del lado derecho sacándola hacia arriba.

Si la bandeja de goteo y la correspondiente boca de desagüe estuvieran obstruidas, habrá que limpiarlas.

- Revise cada cierto tiempo la rejilla del ventilador de extracción de vahos situado en la parte posterior de la máquina por si hubiera suciedad y límpiela si este fuera el caso.



- Revise los filtros en las válvulas de admisión de agua (1) y de las mangueras de entrada (2) cada cierto tiempo y límpielos si fuera necesario.

Emplazamiento de la lavadora

Únicamente podrá emplazar y poner en marcha la lavadora el Servicio Post-venta de Miele o un distribuidor autorizado. Respete las indicaciones del esquema de instalación.

Esta lavadora solo es apta para lavar ropa que no esté impregnada con sustancias de trabajo peligrosas o inflamables.

- A fin de evitar posibles daños provocados por escarcha, no coloque la lavadora en estancias en las que se pueda producir escarcha.
- Transporte la máquina dentro de la estancia con una carretilla elevadora.

Las máquinas con patas no deberán desplazarse empujando.
Las patas de la máquina podrían resultar dañadas.

- Retire el embalaje de transporte con cuidado con la herramienta adecuada.
- Levante la lavadora del palet de transporte con un dispositivo de elevación.

Fijación

- Fije la lavadora al suelo sobre las bases de apoyo utilizando el material de fijación suministrado.

El material de fijación adjunto está diseñado para una fijación con tacos en un suelo de hormigón. En caso de que haya otro tipo de suelo en el lugar del emplazamiento, el material de fijación debe pedirse por separado.

Condiciones generales de funcionamiento

La lavadora está prevista exclusivamente para su uso en el entorno industrial y únicamente debe utilizarse en espacios interiores.

Temperatura ambiente admisible del recinto de emplazamiento: 0 °C a +40 °C.

Humedad relativa del aire: sin condensación

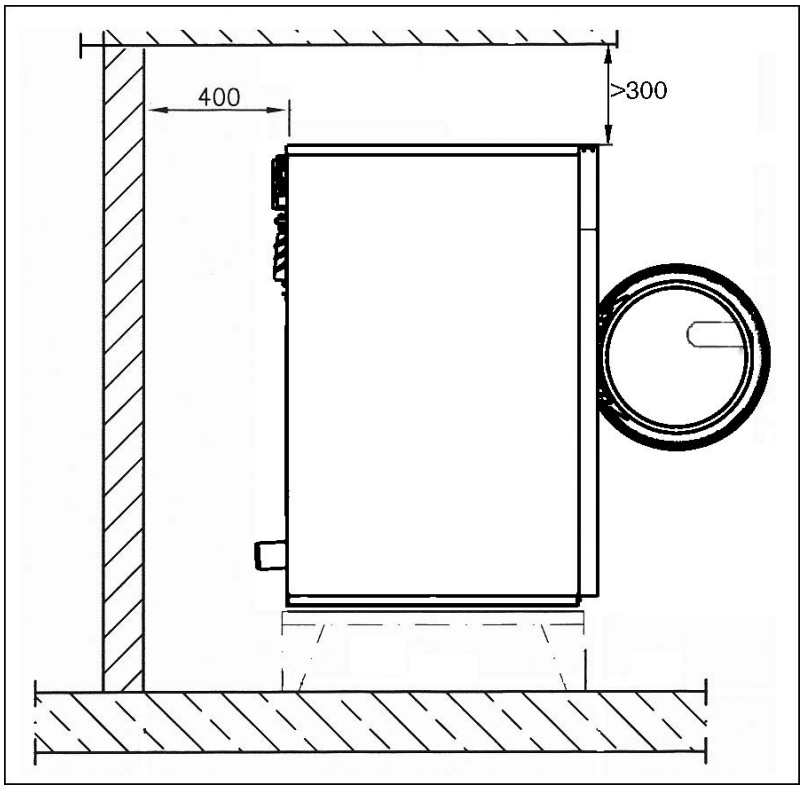
En función de la naturaleza del lugar de emplazamiento pueden producirse transmisiones de ruidos y de vibraciones.

Consejo: En caso de exigencias elevadas en cuanto a la protección acústica, haga que un especialista en protección acústica elabore un informe del lugar de emplazamiento.

Simplificación del mantenimiento

No se deberán sobrepasar las medidas mínimas ni la distancia a la pared con acceso a fin de facilitar al Servicio Post-venta los trabajos posteriores de mantenimiento.

- Mantenga las medidas mínimas indicadas y la distancia a la pared.



Distancia mínima a la pared aprox. 400 mm para trabajos de mantenimiento.

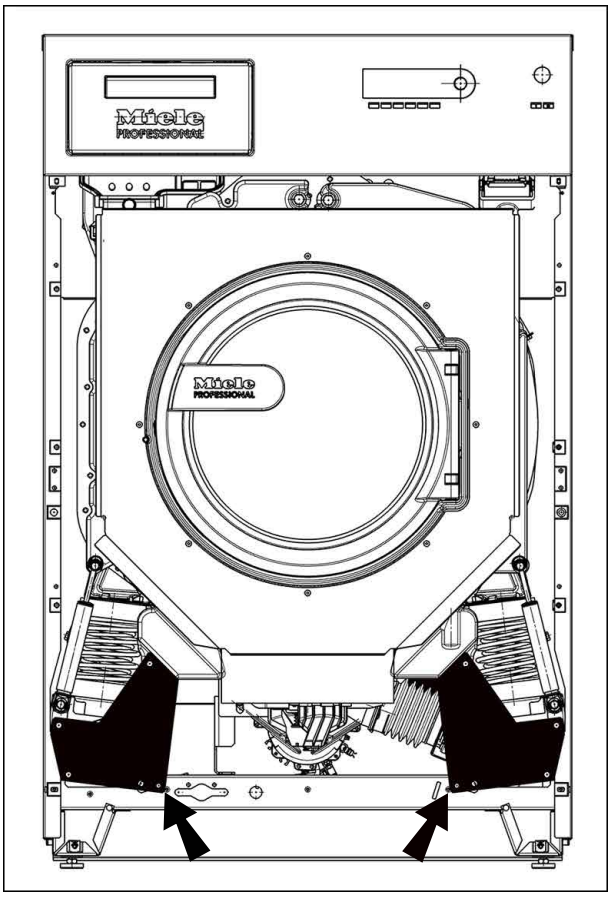
- Nivele la lavadora ajustando horizontalmente las patas roscadas.

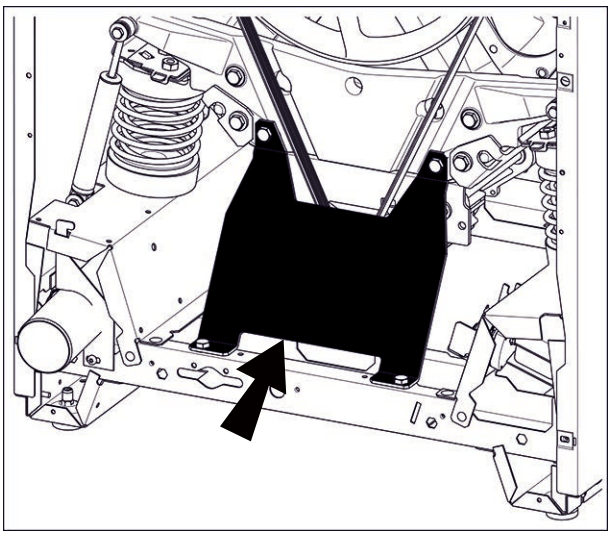
Es importante que la lavadora esté emplazada horizontalmente para que esta funcione correctamente.

Emplazamiento del zócalo

Cuando se emplaza un zócalo, la lavadora se deberá fijar a un zócalo de hormigón. La base deberá estar fijada al suelo.

Seguro de transporte





Retire los seguros de transporte

Cada uno de los dos seguros de transporte delanteros está fijado con tres tornillos hexagonales. El seguro de transporte trasero está fijado con cuatro tornillos hexagonales. Los seguros de transporte deben retirarse en el lugar de emplazamiento antes de poner la lavadora en funcionamiento.

- Retire las paredes delantera y trasera:
- Desenroscar los tornillos situados en el borde inferior de la pared delantera y retirar esta última.

- Desenroscar los tornillos situados en el borde inferior de la pared posterior y retirar esta última.
- Suelte los tornillos hexagonales para desmontar los seguros de transporte.

Conserve los seguros de transporte. Estos deberán volver a montarse antes de transportar la máquina.

Conexión de agua

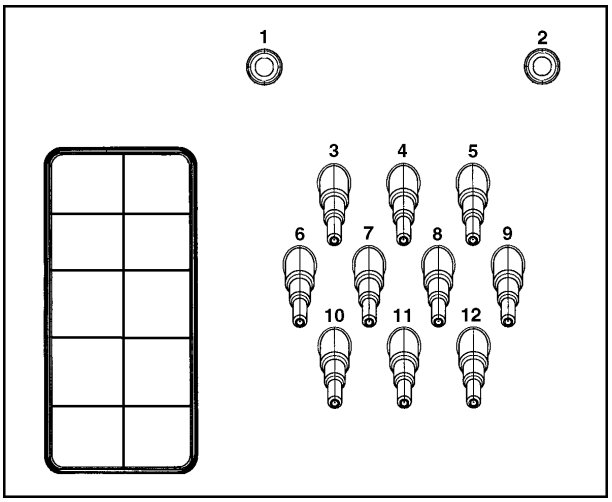
Se requiere una presión de agua (presión de flujo) de al menos 100 kPa (1 bar)/máximo 1000 kPa (10 bar) para garantizar un funcionamiento correcto de los programas.

En el caso de la conexión de agua, normalmente se utilizan las mangueras de admisión suministradas.

En caso de realizar un cambio, utilice únicamente calidades de manguera con una presión de ruptura de al menos 7000 kPa (70 bar) de sobrepresión y para una temperatura del agua de al menos 90 °C. Esto también es válido para griferías de conexión relacionadas. Las piezas de recambio originales cumplen este requisito.

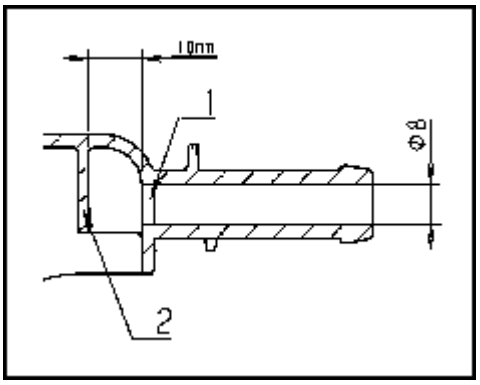
Consejo: El agua caliente entrante no deberá sobrepasar una temperatura máxima de 70 °C.

Manguera de dosificación de producto en cubeta mixta de dosificación líquida



Las conexiones **1** y **2** están previstas para la dosificación de pastas. Estos conductos de conexión están cerrados y, antes de su conexión, se debe taladrar en ellos un orificio de 8 mm.

Las conexiones **1** y **2** se pueden utilizar también dispositivos de presión alta con acompañamiento de agua.
Según las normativas EN 61770 y EN 1717 los aparatos de dosificación deberán estar dotados de un dispositivo de seguridad para agua potable por separado.



Se deberá tener en cuenta que únicamente se perfora la primera pared (1), ya que a 10 mm se encuentra una pared deflectora (2).
Si las conexiones perforadas dejan de utilizarse, estas deberán cerrarse.

Las conexiones **3** hasta **12** están preparadas para la dosificación líquida. Estas tomas se encuentran cerradas y deben serrarse con una sierra pequeña hasta conseguir el diámetro de la manguera. Si las tomas dejan de utilizarse, deberán cerrarse.

Desagüe

Desagüe **AV** de la máquina DN 70, manguito del lugar de instalación DN 70. Caudal a corto plazo 200 l/min.
Si la pendiente de desagüe es demasiado inclinada, se deberá colocar un tubo de ventilación para que no se pueda producir el vacío en el sistema de desagüe de la lavadora.

Drenaje de espuma y vahos **BWS**
Cuando aumenta la formación de espuma, esta puede salir por la salida de vahos. Para drenar la espuma se puede instalar un juego opcional de montaje para derivar los vahos.

Conexión eléctrica

La conexión eléctrica solo puede ser realizada por un instalador eléctrico autorizado respetando las disposiciones específicas del país como, p. ej., la VDE (Alemania), ÖVE (Austria) y SEV (Suiza), así como las prescripciones de las centrales eléctricas competentes.

Consejo: Abra la tapa del aparato. El borne de conexión se encuentra sobre el soporte del aparato.

Al realizar la instalación de un diferencial (RCD), se deberá instalar un **diferencial del tipo B** (para corriente universal).

El equipamiento eléctrico de la máquina se corresponde con las normas DIN EN 60335-1, DIN EN 50571.

Las especificaciones de tensión se encuentran en la placa de características.

Para la conexión fija se deberá disponer de una desconexión para todos los polos en el lugar de la instalación. Son válidos los interruptores con una apertura de contacto de más de 3 mm. Entre estos se encuentran por ejemplo los interruptores de potencia, los fusibles y los contactores (VDE 0660).

La conexión enchufable o el dispositivo de desconexión deben estar siempre accesibles.

Si el aparato fuese desconectado de la red, el interruptor se deberá poder desconectar o el punto de conexión deberá ser controlado en todo momento.

Observe el esquema de conexiones adjunto.

Puede complementar los programas con ayuda de los extras.

No todos los extras pueden seleccionarse para cada programa de lavado. Si no se muestra un extra, no está permitido para el programa de lavado.

Seleccionar extras

- Pulse la tecla sensora Extras .
- Seleccione uno o varios de los extras mostrados.
- Si hay varios extras disponibles, confirme con la tecla *OK*.

Prelavado

Para prendas muy sucias, se puede añadir el prelavado. Los restos de suciedad grande se aflojan y se eliminan antes del lavado principal.

Prelavado

La ropa se aclara antes del lavado principal para eliminar cantidades mayores de suciedad, como el polvo y la arena.

Aclarado plus

Se puede activar un aclarado adicional para conseguir un resultado óptimo de lavado.

Remojo

Para tejidos con un grado de suciedad muy alto y con manchas albuminosas. El tiempo de remojo es de 10 minutos.

Intensivo

Para prendas especialmente sucias y resistentes. Se consigue un resultado de lavado óptimo gracias a un refuerzo de la mecánica de lavado y a la introducción de mayor energía térmica.

Agua plus

Se incrementa el nivel de agua durante el lavado y durante el aclarado.

Parada de aclarado

Las prendas permanecen en agua después del último aclarado. De esta forma se evita la formación de arrugas si las prendas no se extraen de la lavadora inmediatamente después de finalizar el programa.

Parada de adición

El agua se evacúa antes del último aclarado, el programa se detiene. Los productos de tratamiento posterior, como puede ser el almidón, se pueden añadir a través del WEK.

El programa continúa al pulsar la tecla *Start*/*Stop*.

Centrifugado

Número de revoluciones del centrifugado final

Al seleccionar un programa, en el display se indica siempre el número máximo de revoluciones del centrifugado para el programa de lavado.

Es posible reducir el número de revoluciones del centrifugado final.

En cualquier caso no podrá seleccionarse un valor superior al que está indicado en la relación de programas como valor máximo de revoluciones del centrifugado final.

Centrifugado intermedio

La ropa se centrifuga después del lavado principal y entre los ciclos de aclarado. Al reducir el número de revoluciones del centrifugado final, cuando sea necesario también se reduce el número de revoluciones del centrifugado intermedio.

Desactivar el centrifugado final (Stop aclarado)

- Seleccione el extra *Stop aclarado* y después el programa *Desagüe*. El agua se evacua tras el último aclarado y se activa la protección antiarrugas.

Protección antiarrugas

El tambor se mueve hasta 30 minutos después de finalizar el programa con el fin de evitar la formación de arrugas. Se puede abrir la lavadora en cualquier momento.

Algunos programas no tienen protección antiarrugas después de finalizar el programa.

Modificar programas

Modificar un programa de lavado

Para seleccionar otro programa, antes deberá cancelar el programa iniciado y seleccionar el nuevo programa.

Cancelar programa

Puede cancelar en todo momento un programa de lavado una vez se haya iniciado.

- Pulse la tecla sensora *Start*/*Stop*.

En el display aparece:

i ¿Cancelar el programa?

- Seleccione sí.

En el display aparece:

Programa cancelado .

La lavadora desagua el agua de lavado.

- Espere hasta que se desbloquee la puerta.
- Tire de la puerta.
- Saque la ropa.

Conectar la lavadora después de una interrupción de red

Si la lavadora se apaga mediante la tecla ⏻ durante el lavado, el programa se interrumpe.

- Conecte de nuevo la lavadora con la tecla ⏻.
- Tenga en cuenta el mensaje del display.
- Toque la tecla *Start*/*Stop*.

Si se produce una interrupción de red debido a un fallo de red, el programa se interrumpe.

- Una vez que se ha restablecido la energía, confirme el mensaje que aparece en el display con *OK*.
- Toque la tecla *Start*/*Stop*.

El programa continúa.

Añadir ropa posteriormente o extraer ropa antes de tiempo

Durante los primeros minutos después de iniciar un programa todavía es posible introducir o retirar prendas.

- Pulse la tecla sensora Añadir prendas .

En caso de que Añadir prendas ya no aparezca en el display, no es posible añadir prendas.

El programa de lavado se detiene y la puerta se desbloquea.

⚠ El detergente es peligrosamente corrosivo.
Al añadir o retirar prendas es posible que entre en contacto con el detergente, especialmente si este se dosifica desde el exterior.
Introduzca las manos con cuidado en el tambor.
En caso de que la piel entre en contacto con el agua de lavado, aclárela inmediatamente con abundante agua templada.

- Tire de la puerta.
- Añada o retire algunas prendas.
- Cierre la puerta.
- Pulse la tecla sensora *Start*/*Stop*.

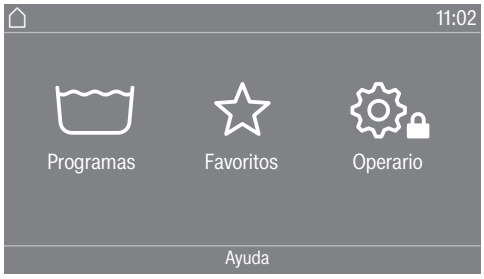
El programa de lavado continúa.

En caso de que en el tambor haya una temperatura superior a 55 °C, el bloqueo de la puerta continuará activo. Solo se desactivará cuando la temperatura descienda por debajo de 55 °C.

Nivel de usuario

Acceder al nivel de usuario

■ Conecte la lavadora.



■ Pulse la tecla sensora Operario .

El display cambia al menú Niveles de manejo .

Acceso mediante código

Para acceder al nivel de usuario es necesario un código.

El código es **000** (ajuste de fábrica).

Modificar código

Puede modificar el código para el acceso al nivel de usuario con el fin de proteger la lavadora contra accesos no autorizados.

Si en algún momento posterior se ha olvidado el código, será necesario informar al Servicio Post-venta. El Servicio Post-venta deberá restablecer el código.
Anótese el código nuevo y guárdelo en un lugar seguro.

Cerrar Ajustes

■ Pulse la tecla sensora ⮌.

El display retrocede un nivel de menú.

■ Pulse la tecla sensora ⌂.

El display vuelve al menú principal.

Manejo/indicación

Idioma

El display puede mostrar diferentes idiomas. Puede seleccionar el idioma de usuario establecido a través del submenú Idioma.

El idioma de operador para un programa en curso se puede cambiar a través de la tecla sensora .

Acceso al idioma

El display puede mostrar diferentes idiomas de operador. Mediante este ajuste se establece la forma de seleccionar los idiomas.

Internacional

Puede elegir entre 6 idiomas. La tecla sensora no está activa. Observe el ajuste Ajustar idiomas .

Selección de idioma

Con la tecla sensora se puede seleccionar un idioma. Todos los idiomas están disponibles para la selección (ajuste de fábrica).

El orden de los primeros 4 idiomas puede cambiar. Aquí se muestran los idiomas seleccionados con más frecuencia.

Idioma por defecto

El idioma de operador no puede modificarse. El idioma de operador se corresponde con el idioma de usuario. La tecla sensora no está activa.

Ajustar idiomas

Los idiomas para el ajuste Entrada de idioma Internacional se pueden modificar.

Es posible seleccionar seis idiomas. Todos los idiomas están disponibles para la selección.

Si se debe incluir un nuevo idioma en el Acceso a idioma:

- Seleccione el idioma que debe ser reemplazado.

Se muestran todos los idiomas disponibles.

- Seleccione y confirme el idioma que debe reemplazar el idioma anterior.

El nuevo idioma aparece en el lugar en el que se reemplazó el idioma anterior.

Luminosidad del display

La intensidad luminosa del display se puede modificar. El ajuste depende de las diferentes condiciones de iluminación en el entorno del emplazamiento.

El ajuste se realiza en 10 niveles.

Nivel de usuario

Hora

Una vez seleccionado el formato de hora, es posible ajustar la hora.

Formato de hora

- Reloj de 24 h
- Reloj de 12 h
- Sin hora

Ajustar

- Se puede ajustar la hora.

Fecha

Una vez seleccionado el formato de fecha, es posible ajustar la fecha.

Formato de fecha

- DD.MM.AAAA
- AAAA.MM.DD
- MM.DD.AAAA

Fecha

- Se puede ajustar la fecha.

Volumen

Se puede modificar el volumen de las distintas señales.

- Sonido de finalización
- Sonido del teclado
- Tono de bienvenida

  El ajuste se realiza en 7 niveles y también se puede desconectar.
- Tono de error

  El tono de error se puede conectar o desconectar.

Parámetros de visibilidad

Diferentes parámetros como temperatura, número de revoluciones del centrifugado, extras, etc. se muestran durante la selección de un programa. Usted determina qué parámetros no deben mostrarse. Estos parámetros ya no se podrán modificar al seleccionar un programa.

Ajuste de fábrica: todos los parámetros visibles (marcados en naranja)

Ordenar extras

En la fila inferior del ajuste Parámetros de visibilidad aparece Selec. «Extras» . Pulse la tecla sensora para cambiar el orden de los extras (véase el capítulo «Nivel de usuario», apartado «Ordenar programas».

Est. Máquina desconectada

Para ahorrar energía, la lavadora se desconecta automáticamente una vez finalizado el programa o si no se realiza ninguna operación. Esto puede modificarse.

La modificación de este ajuste produce un mayor consumo de energía.

- Sin desconexión
- Desconexión tras 15 minutos (ajuste de fábrica)
- Desconexión tras 20 minutos
- Desconexión tras 30 minutos

Preselección de inicio

La indicación de la Preselección de inicio (timer) se puede conectar o desconectar.

Ajuste de fábrica: conectado

Memory

La lavadora memoriza los últimos ajustes de un programa (temperatura, número de revoluciones del centrifugado y otras opciones) tras comenzar el programa.

Al volver a seleccionar un programa, la lavadora muestra los ajustes guardados.

Ajuste de fábrica: desconectado

Unidad de temperatura

Puede seleccionar la unidad en la que se indican las temperaturas.

Ajuste de fábrica: °C/Celsius

Unidad de peso

Puede seleccionar si las cantidades de carga se muestran en «kg» o en «lb». La indicación también se puede desconectar.

Ajuste de fábrica: kg

Puede modificar el código para el acceso al nivel de usuario.

- Introduzca el código actual.
- Introduzca el nuevo código.

Nivel de usuario

Selección de programa

Manejo

Puede ajustar la lavadora para que funcione como «Variante de lavandería». El manejo simplificado se realiza a través de la selección directa. Los usuarios no pueden modificar los programas preestablecidos.

Consejo: Consejo: Realice todos los ajustes y modificaciones necesarios en la lavadora antes de seleccionar una de las opciones siguientes.

Al seleccionar «Lavandería simplificado» o «Lavandería logo», el nivel de usuario ya no podrá abrirse a través del display después de cerrar el menú *Nivel de usuario*. Si desea modificar otros ajustes, proceda como se describe a continuación.

Abrir nivel de usuario (variante de lavandería)

- Conecte la lavadora y abra la puerta.

❶ Pulse la tecla sensora *Start*/*Stop* y manténgala pulsada durante los pasos ❷-❸.

❷ Cierre la puerta de la lavadora.

❸ Espere hasta que la tecla Start/Stop, que hasta ahora parpadeaba rápidamente, se ilumine de forma permanente.

❹ Suelte la tecla *Start*/*Stop* cuando la tecla *Start*/*Stop* se ilumine de forma permanente.

Opciones de manejo

Estándar (Ajuste de fábrica).

Es posible mostrar todas las funciones y programas.

Lavandería básico

Se pueden seleccionar hasta 12 programas. En el ajuste Programas favoritos puede determinar los programas que deben mostrarse.

Logo Lavandería

Se pueden seleccionar hasta 12 programas. En el ajuste Programas favoritos puede determinar los programas que deben mostrarse.

Selección de programas externos

La selección del programa se realiza mediante un módulo de comunicación, p. ej., a través de un terminal externo.

Paquete de programas

La selección de programas se puede ampliar activando programas individuales de los paquetes de programas para grupos de destinatarios.

Los programas seleccionados (marcados en naranja) de los paquetes de programas se muestran en el display durante la selección del programa.

Ordenar programas

Los programas se pueden mover entre la lista de programas y la lista de favoritos.

Ajuste de fábrica: desconectado

Mover programas

- Toque la tecla sensora del programa que desea mover.
- Mantenga pulsada la tecla sensora hasta que cambie el marco.
- Mueva el programa al lugar deseado.

Prog. por colores

Puede asignar un color a un programa favorito. El programa favorito obtiene un marco de color en la lista de programas favoritos, cuyo color se puede seleccionar.

Ajuste de fábrica: conectado

Higiene

Si se utiliza un programa con menos de 60 °C, en el display aparece la solicitud de iniciar el programa Higiene máquina .

Ajuste de fábrica: desconectado

Código Experto

Para cancelar un programa de desinfección es necesario introducir un código. El código se puede modificar.

El código es: 0 0 0

Si modifica el código, anote el código nuevo.

Técnica de procesos

Protección antiarrugas

La protección antiarrugas reduce la formación de arrugas después de finalizar el programa. El tambor sigue en movimiento hasta 30 minutos después de finalizar el programa.

La puerta de la lavadora se puede abrir en cualquier momento.

Ajuste de fábrica: conectado

Intervalo de servicio

En el display se puede mostrar una información de servicio. Se puede ajustar una fecha o el número de horas de funcionamiento.

Se pueden seleccionar hasta tres mensajes con textos propios.

El texto del mensaje que se puede seleccionar individualmente se muestra al finalizar el programa y se oculta con *OK*. Al finalizar el programa siguiente, aparece de nuevo el mismo mensaje.

Ajustes

Aquí se determina el intervalo (en función de la hora o de la fecha) en el que aparece el texto del mensaje.

- Ajuste de fábrica: desconectado
- Por tiempo
  A continuación, puede seleccionar un intervalo de tiempo de 1–9999 horas.
- Por fecha
  A continuación, puede introducir una fecha.

Texto del mensaje

Aquí se introduce el texto del mensaje personalizado para el trabajo de mantenimiento programado.

Restablecer indicación

El texto del mensaje aparece hasta que la indicación se restablezca de forma permanente. Después el texto del mensaje solo volverá a aparecer al alcanzar el siguiente intervalo.

Entrada de agua

Prelavado

Es posible seleccionar el tipo de agua para el prelavado.

- Fría

  En el prelavado solo se utiliza agua fría.

- Caliente

  En el prelavado también se utiliza agua caliente.
  La entrada de agua caliente solo está permitida si se ha seleccionado una temperatura superior a los 30 °C.

Lavado principal

Es posible seleccionar el tipo de agua para el lavado principal.

- Fría

  En el lavado principal solo se utiliza agua fría.

- Caliente

  En el lavado principal también se utiliza agua caliente.
  La entrada de agua caliente solo está permitida si se ha seleccionado una temperatura superior a los 30 °C.

Si la lavadora no está conectada al agua caliente, los tiempos de desarrollo de los programas se prolongan y varía el tiempo restante indicado.

Primer aclarado

En algunos programas es posible seleccionar el tipo de agua para el primer aclarado.

- Fría (ajuste de fábrica)

  En el primer aclarado solo se utiliza agua fría.

- Caliente

  En el primer aclarado también se utiliza agua caliente.

Último aclarado

En algunos programas es posible seleccionar el tipo de agua para el último aclarado.

- Fría (ajuste de fábrica)

  En el último aclarado solo se utiliza agua fría.

- Caliente

  En el último aclarado también se utiliza agua caliente (solo es posible en programas con una temperatura de selección de al menos 60 °C).

Información legal

Licencias de código abierto

Aquí puede consultar información (véase la protección de datos de la WiFi).

Datos técnicos

Datos del aparato PWM 912

Conexión eléctrica

Tensión nominal	véase la placa de características
Frecuencia	véase la placa de características
Consumo de potencia	véase la placa de características
Consumo de corriente	véase la placa de características
Fusible necesario	véase la placa de características
Potencia calefactora	véase la placa de características

Dimensiones de emplazamiento

Ancho de la carcasa (sin piezas adosadas)	795 mm
Alto de la carcasa (sin piezas adosadas)	1350 mm
Fondo de la carcasa (sin piezas adosadas)	827 mm
Ancho de máquina total	799 mm
Alto de máquina total	1352 mm
Fondo de máquina total	940 mm
Ancho mínimo de la abertura de carga	805 mm
Distancia mínima entre la pared y la parte frontal del aparato	1280 mm
Distancia mínima entre la pared y la parte posterior del aparato	400 mm

Peso y carga sobre el suelo

Peso neto	Véase el plano de instalación
Carga máxima sobre el suelo durante el funcionamiento	Véase el plano de instalación

Valores de emisión

Nivel acústico de las emisiones en el lugar de trabajo conforme a EN ISO 11204/11203	<70 dB(A) re 20 µPa
Nivel de potencia acústica, EN ISO 9614-2	<80 dB(A)

Seguridad del producto

Aplicación de la normativa para la seguridad del producto	IEC 60335-1, IEC 60335-2-7 EN 60335-1, EN 50571

Datos del aparato PWM 916

Conexión eléctrica

Tensión nominal	véase la placa de características
Frecuencia	véase la placa de características
Consumo de potencia	véase la placa de características
Consumo de corriente	véase la placa de características
Fusible necesario	véase la placa de características
Potencia calefactora	véase la placa de características

Medidas de emplazamiento

Ancho de la carcasa (sin piezas adosadas)	920 mm
Alto de la carcasa (sin piezas adosadas)	1450 mm
Fondo de la carcasa (sin piezas adosadas)	757 mm
Ancho total de máquina	924 mm
Altura total de la máquina	1452 mm
Profundidad total de la máquina	850 mm
Ancho mínimo de la abertura de carga	930 mm
Distancia mínima entre la pared y el frontal del aparato	1160 mm
Distancia mínima entre la pared y la parte posterior del aparato	400 mm

Peso y carga sobre el suelo

Peso neto	Véase el plano de instalación
Carga máxima sobre el suelo durante el funcionamiento	Véase el plano de instalación

Valores de emisión

Nivel acústico de las emisiones en el lugar de trabajo conforme a EN ISO 11204/11203	<70 dB(A) re 20 µPa
Nivel de potencia acústica, EN ISO 9614-2	<80 dB(A)

Seguridad del producto

Aplicación de la normativa para la seguridad del producto	IEC 60335-1, IEC 60335-2-7 EN 60335-1, EN 50571

Datos técnicos

Datos del aparato PWM 920

Conexión eléctrica

Tensión nominal	véase la placa de características
Frecuencia	véase la placa de características
Consumo de potencia	véase la placa de características
Consumo de corriente	véase la placa de características
Fusible necesario	véase la placa de características
Potencia calefactora	véase la placa de características

Medidas de emplazamiento

Ancho de la carcasa (sin piezas adosadas)	920 mm
Alto de la carcasa (sin piezas adosadas)	1450 mm
Fondo de la carcasa (sin piezas adosadas)	857 mm
Ancho total de máquina	924 mm
Altura total de la máquina	1452 mm
Profundidad total de la máquina	950 mm
Ancho mínimo de la abertura de carga	930 mm
Distancia mínima entre la pared y el frontal del aparato	1260 mm
Distancia mínima entre la pared y la parte posterior del aparato	400 mm

Peso y carga sobre el suelo

Peso neto	Véase el plano de instalación
Carga máxima sobre el suelo durante el funcionamiento	Véase el plano de instalación

Valores de emisión

Nivel acústico de las emisiones en el lugar de trabajo conforme a EN ISO 11204/11203	<70 dB(A) re 20 µPa
Nivel de potencia acústica, EN ISO 9614-2	<80 dB(A)

Seguridad del producto

Aplicación de la normativa para la seguridad del producto	IEC 60335-1, IEC 60335-2-7 EN 60335-1, EN 50571

Declaración de conformidad de la UE

Por la presente, Miele declara que esta lavadora cumple con los requisitos de la directiva europea 2014/53/EU.
En el siguiente link encontrará el texto completo de la declaración de conformidad europea:

- En www.miele.de/professional/index.htm en «Productos», «Descargar»
- En http://www.miele.de/professional/gebrauchsanweisungen-177.htm introduciendo el nombre del producto o el número de fabricación

Protección de datos y seguridad de los datos

En cuanto se activa la función de conexión en red y su aparato se ha conectado a Internet, este envía los siguientes datos a la nube de Miele:

- Número de fabricación del aparato
- Modelo de aparato y equipamiento técnico
- Estado del aparato
- Información sobre la versión de software de su aparato

En primer lugar, estos datos no se asignan a un usuario concreto ni tampoco se guardan de forma persistente. Los datos se guardarán de forma persistente y se asignarán de forma específica únicamente si vincula su aparato a un usuario. La transmisión y tratamiento de los datos se lleva a cabo de conformidad con el elevado estándar de seguridad de Miele.

Ajuste de fábrica de la configuración de red

Puede restablecer a los ajustes de fábrica todos los ajustes del módulo de comunicación o de su módulo WiFi integrado. Restablezca la configuración de red si desecha o vende su aparato o si pone en funcionamiento un aparato usado. Solo así se garantiza que ha eliminado todos los datos personales y que el propietario anterior ya no puede acceder a su aparato.

Derechos de propiedad intelectual y licencias

Para el manejo y control del módulo de comunicación Miele utiliza software propio o de terceros que no tienen la denominada licencia de código abierto. Dicho software o componentes de software están protegidos por derechos de autor. Deben respetarse los derechos de autor tanto de Miele como de terceros.

Asimismo, el módulo de comunicación en cuestión se incluyen componentes de software que se transmiten en condiciones de licencia de código abierto. Puede acceder a los componentes fuente junto con los avisos de copyright correspondientes, a las copias de las condiciones de licencia válidas, así como a otra información de forma local a través de IP con un navegador web *(https://<ip adresse>/Licenses)*. Las regulaciones de responsabilidad y garantía de las condiciones de licencia de código abierto allí recogidas son aplicables únicamente en relación con los respectivos propietarios de los derechos.

Miele S.A.U.
Avda. Bruselas, 31
28108 Alcobendas (Madrid)
Tfno.: 902 575 175
Fax: 91 662 02 66
Internet: www.miele-professional.es
E-mail: miele@miele.es

Teléfono Servicio Postventa / Atención al Cliente: 902 575 175
E-mail Servicio Postventa: service.professional@miele.es
E-mail Atención al Cliente: miele@miele.es

Teléfono Servicio de Atención al Distribuidor: 902 878 209

Servicios concertados en todas las capitales y poblaciones importantes.

Chile
Miele Electrodomésticos Ltda.
Av. Nueva Costanera 4055
Vitacura
Santiago de Chile
Tel.: (56 2) 957 0000
Fax: (56 2) 957 0079
Internet: www.miele.cl
E-Mail: info@miele.cl

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Alemania

Cambios guardados / Fecha de creación: 0421 M.-Nr. 11 874 910 / 00

CE